

TECTRO

TBH 253



F

MANUEL D'UTILISATION

2

GB

DIRECTIONS FOR USE

28

INDEX

1 INTRODUCTION GÉNÉRALE	> 6-9		
1.1	SYMBOLES	7.15	THERMOSTAT INTERNE
1.2	DESTINATION D'USAGE	7.16	PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT
1.3	OBJET ET CONTENU DU MANUEL	7.17	CHARGEMENT DES GRANULÉS
1.4	CONSERVATION DU MANUEL	7.18	ASPIRATION DES FUMÉES
1.5	GÉNÉRALITÉS	7.19	VENTILATEUR D'AMBIANCE
1.6	PRINCIPALES NORMES RESPECTÉES ET À RESPECTER	7.20	LOG. DERNIÈRES ERREURS
1.7	GARANTIE LÉGALE	7.21	SÉLECTION DE LA LANGUE
1.8	RESPONSABILITÉ DU FABRICANT		
1.9	CARACTÉRISTIQUES DE L'UTILISATEUR	8 ERREURS DE DIAGNOSTIC	> 21-22
1.10	PIÈCES DE RECHANGE	8.1	ERREUR 1 ALLUMAGE RATÉ
1.11	PLAQUE D'IDENTIFICATION	8.2	ERREUR 2 ANOMALIE MOTEUR D'ASPIRATION DES FUMÉES
		8.3	ERREUR 3 ANOMALIE CIRCUIT D'ASPIRATION DES FUMÉES
2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ	> 9-11	8.4	ERREUR 4 NON DISPONIBLE
2.1	CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR	8.5	ERREUR 5 PAS DE GRANULÉS
2.2	CONSIGNES POUR L'AGENT D'ENTRETIEN	8.6	ERREUR 6 ALARME PRESSOSTAT/THERMOSTAT
2.3	CONSIGNES POUR L'UTILISATEUR	8.7	ERREUR 7 NON DISPONIBLE
		8.8	ERREUR 8 PAS DE TENSION DE RÉSEAU
3 INSTALLATION	> 11-16	8.9	ERREUR 9 ANOMALIE MOTEUR FUMÉES
3.1	CONSIDÉRATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL	8.10	ERREUR 10 ALARME SURCHAUFFE
3.2	PRÉCAUTIONS POUR LA SÉCURITÉ	8.11	ERREUR 11 DATE LIMITE DÉPASSÉE
3.3	LIEU D'INSTALLATION DU POÊLE	8.12	ERREUR 12 SONDE FUMÉES
3.4	AIR COMBURANT		
3.5	ÉVACUATION DES FUMÉES	9 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES	> 22-13
3.6	MISE À NIVEAU DU POÊLE	9.1	CHARGEMENT DES GRANULÉS
3.7	CONNEXION AUX INSTALLATIONS	9.2	ALIMENTATION ÉLECTRIQUE
3.8	OPTIMISATION DE LA COMBUSTION	9.3	ALLUMAGE
3.9	VENTILATION	9.4	ARRÊT
		9.5	FONCTIONNEMENT AVEC SONDE D'AMBIANCE SUR LE POÊLE
4 ENTRETIEN	> 16-17		
4.1	ENTRETIEN	PROBLÈMES - CAUSES - SOLUTIONS	> 24
		10 NETTOYAGE	> 25-26
5 DÉMOLITION ET MISE AU REBUT	> 17-18	LÉGENDE PLAQUE NUMÉRO DE SÉRIE	> 52
5.1.	COMMENT AGIR DANS UNE SITUATION D'URGENCE OU EN CAS DE FEU DE CHEMINÉE	SCHÉMA ÉLECTRIQUE	> 52
5.2.	PREMIÈRE MISE EN SERVICE	DESCRIPTION	> 53
		CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	> 54
6 CONFIGURATION INITIALE AFFICHEUR	> 18	RETRAIT DE LA PALETTE	> 54
6.1	BRANCHEMENT À UN THERMOSTAT EXTERNE	DISTANCE MINIMALE PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES	> 54
		DIMENSIONS	> 55
7 PANNEAU DE COMMANDE	> 18-21	TABLEAU ERP	> 56-57
7.1	UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE		
7.2	PROGRAMMATION		
7.3	DATE / HEURE		
7.4	HEBDOMADAIRE		
7.5	NUMÉRO DU PROGRAMME		
7.6	JOUR DE LA SEMAINE		
7.7	HEURE		
7.8	MINUTES		
7.9	TEMPÉRATURE		
7.10	PROGRAMME DEMANDÉ		
7.11	TYPE DE PROGRAMME		
7.12	ACTIVATION DU PROGRAMME		
7.13	EXEMPLE DE PROGRAMMATION		
7.14	MODALITÉ THERMOSTAT		

Madame, Monsieur,

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre poêle Tectro. Vous venez d'acquérir un produit de haute qualité qui vous procurera confort et plaisir pendant de longues années, à condition de l'utiliser de façon responsable et correcte.

Pour assurer à votre produit de chauffage Tectro une durée de vie et une sécurité d'utilisation maximum, lisez attentivement ce manuel avant utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Nous vous informons que le fabricant garantit votre appareil pendant 24 mois sur tous les matériaux et éventuels défauts de fabrication.

Nous vous souhaitons beaucoup de confort avec votre Tectro !

Cordialement,

PVG Holding b.v.

Service Clients

1. INTRODUCTION GÉNÉRALE

1.1 SYMBOLES

Dans le présent manuel, les points importants sont mis en évidence avec les symboles suivants :

	INDICATION : Indications concernant l'utilisation correcte du poêle et les responsabilités des préposés.
	ATTENTION : Point exprimant une remarque particulièrement importante.
	DANGER : Ce symbole indique une remarque sur un comportement à adopter pour prévenir des accidents ou des dommages matériels.

1.2 DESTINATION D'USAGE

	L'appareil, objet de ce manuel, est un foyer pour chauffage domestique d'intérieur, alimenté exclusivement aux granulés de bois, à fonctionnement automatique.
	Le poêle fonctionne seulement avec la porte du foyer fermée.
	Ne jamais ouvrir la porte lorsque le poêle est en marche.
	L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient pu en bénéficier, grâce à l'intervention d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
	La destination d'usage susmentionnée et les configurations prévues du poêle sont les seules admises par le fabricant : ne pas utiliser le poêle autrement que dans le respect des indications fournies.

1.3 OBJET ET CONTENU DU MANUEL

Le but de ce manuel est de fournir les règles fondamentales et de base pour une correcte installation, maintenance et utilisation de l'appareil. Le respect scrupuleux des indications données permet de garantir un degré élevé de sécurité et de rendement du poêle.

1.4 CONSERVATION DU MANUEL

Conservation et consultation

Le manuel doit être conservé avec soin et toujours être disponible pour pouvoir être consulté, tant par l'utilisateur que par les personnes chargées du montage et de la maintenance.

1.5 GÉNÉRALITÉS

NOTE! Toutes les images de ce manuel et sur l'emballage ne sont pas contractuelles, elles ont uniquement une fonction d'illustration. Votre appareil peut être différent de celui des illustrations.

 Le non respect des instructions comme mentionnées dans ce manuel peut provoquer des situations dangereuses et annuler l'application de la garantie.

Installez cet appareil uniquement s'il est conforme aux normes, lois et réglementations locales/nationales. Ce poêle est prévu pour le chauffage de pièces dans des maisons résidentielles et convient uniquement à des situations domestiques normales, en intérieur dans un salon, une cuisine et/ou un garage, à condition qu'ils soient secs. N'installez pas le poêle dans des chambres ou des salles de bain.

Pour que votre appareil soit performant et pour votre sécurité, il est extrêmement important que le poêle soit installé correctement. Pour cela :

- Ce poêle doit être installé par un technicien Tectro agréé en chauffage et génie climatique. La garantie est seulement applicable si le poêle est installé par un professionnel Tectro agréé. Les instructions d'utilisation figurant dans ce manuel peuvent varier selon la législation locale et/ou régionale. Si c'est le cas, la règle la plus contraignante s'applique. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité si l'installation de l'appareil n'est pas en conformité avec les lois et réglementations locales et/ou en cas de ventilation incorrecte et/ou d'utilisation inappropriée de l'appareil.
- Le poêle doit être installé dans une pièce où la conception du bâtiment et l'utilisation de la pièce n'entravent en aucun cas sa sécurité d'utilisation.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre poêle ou si vous avez des difficultés avec la compréhension de ce manuel contactez systématiquement votre revendeur.

- La combustion du bois a besoin d'oxygène (donc d'air).

 Veillez à ce que le conduit d'arrivée d'air de combustion puisse toujours aspirer de l'air frais de l'extérieur.

- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil. Vérifiez fréquemment l'absence de saletés dans la prise d'air.
- Utilisez un équipement adéquat pour transporter le poêle. Le non respect de cette recommandation peut conduire à des blessures corporelles et/ou un endommagement du poêle.
- Ne placez aucun objet et/ou matériaux inflammables à moins de 400 mm des côtes et à moins de 400 mm de l'arrière du poêle et à moins de 1000 mm de l'avant de poêle.
- Gardez une distance suffisante de 200 mm entre les parois ininflammables et les côtés/parties arrière du poêle.
- La surface du poêle peut être très chaude lorsqu'il est allumé. Ne laissez JAMAIS des enfants seuls dans la pièce avec le poêle. Surveillez les enfants et assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec le poêle.
- Ce poêle ne doit pas être utilisé par des enfants, ni par des personnes dont la mobilité, les capacités sensorielles ou mentales sont limitées, ni par des personnes sans expérience ni connaissances de l'appareil, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a confié et expliqué le fonctionnement du poêle. Ne laissez jamais les personnes susmentionnées près de l'emballage sans surveillance. Les matériaux de l'emballage représentent un risque d'étouffement.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart à moins d'une surveillance continue.
- Les enfants entre 3 et 8 ans ne peuvent mettre en marche ou arrêter l'appareil qu'à condition que celui-ci ait été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue et qu'ils soient surveillés ou aient reçu les consignes concernant l'utilisation de l'appareil de manière sécurisée et qu'ils comprennent les risques impliqués.
- Les enfants entre 3 et 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil, le régler, le nettoyer ou effectuer l'entretien.
- La surface du poêle peut être très chaude lorsqu'il est allumé. Utilisez une protection personnelle calorifuge telle que des gants de protection résistants à la chaleur lorsque vous utilisez le poêle.
- Pendant l'installation et l'entretien de la poêle, utilisez toujours les moyens de protection nécessaires, comme des lunettes de sécurité, des gants, etc...
- Soyez prudent lorsque vous remplissez la trémie du poêle avec des granulés alors que le poêle est (encore) chaud. Veillez à ce que le sac de granulés ne puisse pas prendre feu.
- Soyez prudents si vos vêtements sont inflammables, ils peuvent s'enflammer s'ils entrent en contact avec le foyer du poêle.
- N'utilisez jamais de solvants inflammables dans la pièce où le poêle est allumé. Évitez le risque d'incendie en retirant de la pièce tous les solvants inflammables et les matériaux combustibles.
- Le poêle est lourd. Avant son installation, faites vérifier la capacité de charge de votre sol par un expert.
- Utilisez uniquement des granulés de bois de bonne qualité exempts de résidus de colle, de résine ou d'adjuvant. Diamètre 6 mm. Longueur max. 30 mm.
- N'utilisez pas d'autres combustibles que les granulés de bois recommandés. Tous les autres combustibles tels que les copeaux de bois avec de la colle et/ou des solvants, les résidus de bois en général, le carton, les combustibles liquides, l'alcool, l'essence, le gasoil, les déchets ou rebuts, etc. sont interdits.
- L'utilisation de mauvais combustible, de combustible humide ou peint peut provoquer la formation de condensation et/ou de suie dans le conduit de fumée ou dans le foyer du poêle. Ceci réduit les performances du poêle et peut provoquer des situations dangereuses.
- Faites ramoner et nettoyer régulièrement le conduit de fumée en respectant la législation locale ou les prescriptions de votre assurance. En l'absence de législation et/ou prescription d'assurance, veillez à ce que tout le système (y compris le conduit de fumée) soit vérifié et entretenu par un spécialiste agréé au moins deux fois par an (la première fois au début de la saison de chauffage). Si vous utilisez le poêle de façon intensive, faites nettoyer la totalité du système (y compris le conduit de fumée) plus fréquemment.
- N'utilisez pas le poêle comme barbecue.



Ne branchez qu'un seul poêle par conduit de fumée sinon des situations dangereuses peuvent se produire.

Ce poêle nécessite également une alimentation électrique. Veuillez lire attentivement les avertissements et remarques suivantes :

- N'utilisez jamais un cordon électrique endommagé.
- Si votre cordon électrique est endommagé, faites-le remplacer par votre fournisseur ou un centre de service/réparation agréé.
- Ne pincez/pliez jamais le cordon électrique.
- Veillez à ce que le cordon électrique ne touche aucune partie chaude du poêle.
- Ne branchez JAMAIS l'appareil avec une rallonge électrique. Si vous ne possédez pas de prise reliée à la terre, faites-en installer une par un électricien agréé.
- Vérifiez le voltage du réseau. Cet appareil est uniquement conçu pour être branché sur des prises reliées à la terre de 230 V / ~50 Hz.



L'appareil DOIT toujours avoir un branchement à la terre. Ne branchez en aucun cas l'appareil si l'alimentation électrique n'est pas reliée à la terre.

- La prise doit toujours être facilement accessible lorsque l'appareil est branché.
- Ne placez pas l'appareil immédiatement sous une prise murale.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez les points suivants :

- La puissance du réseau doit correspondre à celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- La prise et la fiche électrique doivent être adaptées à l'appareil.
- La fiche du cordon électrique doit être compatible avec la prise.



Une installation correcte est importante pour un fonctionnement en toute sécurité. Confiez-la à un installateur agréé ou faites-la vérifier et approuver par un professionnel qualifié avant la première utilisation. Ce professionnel certifié doit attester la conformité de l'ensemble de l'installation, y compris l'arrivée d'air, l'évacuation des gaz de fumées, le conduit de cheminée et l'installation électrique. Si vous ne le faites pas, vous augmentez le risque d'incendie et la garantie devient caduque. En outre, l'installation risque de ne pas être conforme aux conditions imposées par les pouvoirs publics ou les assurances.

- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil.
- N'introduisez jamais d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil n'entre jamais en contact avec de l'eau. Ne vaporisez pas d'eau sur l'appareil et ne l'immergez pas, sous peine de créer un court-circuit.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer, de changer un mécanisme ou une pièce.
- Débranchez toujours la prise électrique avant d'effectuer des travaux de maintenance sur le poêle.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Il est interdit d'apporter des modifications à l'appareil. Vous pourriez créer des situations très dangereuses. Les modifications annulent également la garantie.
- Conservez précieusement le manuel d'installation et d'utilisation.
- En cas d'urgence, suivez toujours les indications des pompiers.
- L'installation du poêle est interdite dans les chambres à coucher, les salles de bains et de douche, toutes les pièces destinées à l'entreposage de matériel combustible et dans les studios.
- L'installation dans les studios est autorisée si dans une pièce étanche et correctement installée selon la norme ;
- Le poêle ne doit en aucun cas être installé dans les pièces qui l'exposeraient au contact avec l'eau et encore moins aux éclaboussures d'eau puisque cela pourrait provoquer un risque de brûlures et de courts-circuits.
- Pour les normes de sécurité anti-incendie, respecter les distances des objets inflammables ou sensibles à la chaleur (divans, meubles, revêtements en bois, etc.).
- En présence d'objets fortement inflammables (rideaux, moquettes, etc.), toutes ces distances doivent être augmentées d'un mètre.

1.6 PRINCIPALES NORMES RESPECTÉES ET À RESPECTER

- A) Directive 2014/35/UE : « Matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension ».
- B) Directive 2014/30/UE : « Harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique ».
- C) Directive 89/391/CEE : « Mise en oeuvre de mesures visant à promouvoir l'amélioration de la sécurité et de la santé des travailleurs au travail ».
- D) Règlement UE 305/2011 : « établissant des conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction et abrogeant la directive 89/106/ CEE ».
- E) Directive 1999/34/CE : relative au rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres en matière de responsabilité du fait des produits défectueux ».
- F) Norme EN 14785/2006 : Concernant les « Appareils de chauffage domestique à convection à granulés de bois - Exigences et méthodes d'essai ».

1.7 GARANTIE LÉGALE

Pour pouvoir utiliser la garantie légale prévue par la Directive européenne 1999/44/CE, l'utilisateur doit respecter scrupuleusement les dispositions du présent manuel et notamment :

- toujours travailler dans les limites d'emploi du poêle ;
- toujours effectuer une maintenance constante et soignée ;
- autoriser l'usage du poêle aux personnes possédant une capacité et une aptitude démontrées ainsi qu'une formation adéquate à cette tâche ;
- utiliser des pièces détachées d'origine et spécifiques pour le modèle de poêle.

1.7.1 LES CIRCONSTANCES SUIVANTES SONT EXCLUES DE LA GARANTIE :

- Surchauffe impropre de l'appareil, c'est-à-dire l'utilisation de combustibles non conformes aux types et aux quantités indiquées sur les instruction fournies ;
- Tous les éléments résultant défectueux à cause de la négligence ou de l'inattention dans l'utilisation, d'une mauvaise maintenance, d'une installation non conforme aux indications du fabricant (consulter toujours le manuel d'installation et d'utilisation fourni avec l'appareil) ;
- Les autres dommages provoqués par des interventions erronées de l'utilisateur dans le but de réparer la panne initiale ;
- L'aggravation des dommages provoquée par l'utilisation forcée de l'appareil même après avoir remarqué le défaut ;
- Les dommages provoqués par le transport et/ou la manutention ;
- L'inefficacité des cheminées, des conduits de fumée ou d'éléments de l'installation dont dépend l'appareil.
- Les dommages provoqués par des modifications apportées à l'appareil, des agents atmosphériques, des calamités naturelles, des actes de vandalisme, des décharges électriques, des incendies, la nonconformité du circuit électrique et ou hydraulique.
- La mauvaise exécution du nettoyage annuel du poêle, de la part d'un technicien agréé ou d'un personnel qualifié, comporte l'annulation de la garantie.
- Les pièces sujettes à l'usure normale tels que les joints, les vitres, les revêtements et les grilles en fonte, les éléments peints, chromés ou dorés, les poignées et les câbles électriques, les ampoules, les témoins, les manettes, toutes les pièces amovibles du foyer ;
- Les variations de couleur des parties peintes et en céramique/ serpentins ainsi que les fissures de la céramique car il s'agit de caractéristiques naturelles du matériau et de l'utilisation de l'appareil ;
- Œuvres de maçonnerie ;
- Pièces de l'installation (si présentes) non fournies par le constructeur.

1. Nous déclinons expressément toute autre réclamation pour dommages, y compris pour dommages indirects.
2. Toute réparation et/ou tout remplacement de pièce pendant la période de garantie ne prolonge pas la durée de la garantie.
3. La garantie n'est plus applicable si la conception du poêle a été modifiée, si des pièces détachées non originales ont été utilisées ou si le poêle a été réparé par des personnes non agréées.
4. La garantie s'applique uniquement sur présentation de la preuve d'achat originale, datée et non corrigée ou modifiée.
5. La garantie ne s'applique pas pour les dommages causés par le non respect des instructions d'utilisation indiquées dans ce manuel, par négligence et par l'utilisation d'un combustible inadéquat. L'utilisation d'un fuel inadéquat peut être dangereuse **.

6. Les frais et les risques inhérents au transport du poêle ou de ses composants sont toujours à la charge du client.
7. La garantie s'applique uniquement lorsque le poêle a été installé par un installateur agréé Tectro et sur présentation du protocole de mise en service signé.

- * La vitre de la fenêtre résiste à des températures supérieures à celles que le poêle peut atteindre. De ce fait, la vitre ne peut être endommagée qu'en dehors de la responsabilité du fabricant/distributeur. C'est pourquoi les dégâts causés à la vitre ne sont pas couverts par la garantie.
- ** Des substances hautement inflammables peuvent provoquer un feu incontrôlable avec de grosses flammes. Dans ce cas, n'essayez jamais de déplacer le poêle. Éteignez le poêle immédiatement. En cas d'urgence, utilisez toujours et exclusivement un extincteur de type B : à neige carbonique ou à poudre.



Ne pas jeter des appareils électriques avec les déchets managers municipaux non triés. Utiliser des équipements de collecte séparés. Contacter votre gouvernement local pour toute information concernant les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés sur des sites d'enfouissement des déchets ou dans déchetteries, des substances dangereuses risquent de pénétrer dans les nappes phréatiques et entrer dans la chaîne alimentaire et peuvent poser des risques à votre santé et bien-être. Lors du remplacement d'appareils électriques usagés par des appareils neufs, le revendeur est tenu de reprendre votre vieil appareil pour recyclage au moins gratuitement. Ne jetez pas les piles dans le feu car elles pourraient exploser ou rejeter des liquides dangereux. Si vous remplacez ou si vous détruisez la télécommande, retirez les piles et jetez-les conformément aux lois en vigueur car elles nuisent à l'environnement.

1.7.2 CONDITIONS DE GARANTIE

La société garantit l'appareil, à l'exception des éléments sujets à l'usure normale indiqués ci-dessous, pour la durée de 2 (deux) ans à compter de la date d'achat attestée par :

- Un document probant (facture et/ou ticket de caisse) indiquant le nom du vendeur et la date de la vente ;
- L'envoi du certificat de garantie entièrement compilé dans les 8 jours qui suivent l'achat ;
- le reçu fiscal indiquant la date d'achat ;
- le certificat de conformité de l'installation délivré par l'installateur ;

Le non-respect des prescriptions contenues dans ce manuel entraînera la déchéance immédiate de la garantie.

1.8 RESPONSABILITÉ DU FABRICANT

Avec la livraison de ce manuel, le fabricant décline toute responsabilité, tant civile que pénale, directe ou indirecte, en raison de :

- installation non conforme aux réglementations en vigueur dans le pays et aux directives de sécurité ;
- non-respect partiel ou total des instructions contenues dans le manuel, notamment celles concernant le nettoyage périodique prévu ;
- installation effectuée par un personnel non qualifié et non formé ;
- utilisation non conforme aux directives de sécurité ;
- modifications et réparations non autorisées par le Fabricant effectuées sur le poêle ;
- utilisation de pièces détachées d'origine et spécifiques pour le modèle de poêle ;
- mauvais entretien ;
- événements exceptionnels.

1.9 CARACTÉRISTIQUES DE L'UTILISATEUR

! L'utilisateur du poêle doit être une personne adulte et responsable détenant les connaissances nécessaires pour l'entretien courant des composants du poêle.

⚠ Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas du poêle lorsqu'il fonctionne, s'ils ont l'intention de jouer avec.

1.10 PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser exclusivement des pièces de rechange originales.

Ne pas attendre que les composants soient détériorés par leur utilisation pour les remplacer.

Remplacer un composant usagé avant la rupture favorise la prévention des accidents dérivants d'incidents causés précisément par la rupture soudaine des composants qui pourrait provoquer de graves dommages aux personnes et aux choses.

Effectuer les contrôles périodiques d'entretien comme indiqué au chapitre « Entretien ».

1.11 PLAQUE D'IDENTIFICATION

La plaque d'identification fixée sur le poêle reporte toutes les données caractéristiques relatives au produit, y compris les données du constructeur, le numéro de série et le marquage **CE**.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR

Avant de commencer les phases de montage ou de démontage du poêle, l'installateur doit respecter les précautions de sécurité prévues par la loi et en particulier :

- A) ne pas intervenir quand les conditions sont défavorables ;

- B) effectuer le travail dans de parfaites conditions psychophysiques et vérifier que les équipements de protection individuelle sont intègres et en parfait état de marche ;
- C) il doit porter des gants de protection ;
- D) il doit porter des chaussures de sécurité ;
- E) il doit utiliser des outils munis d'une isolation électrique ;
- F) il doit s'assurer que la zone concernée par les phases de montage et de démontage est exempte de tout obstacle.

2.2 CONSIGNES POUR L'AGENT D'ENTRETIEN



Respecter les prescriptions indiquées dans le présent manuel.

- Utiliser toujours les équipements de protection individuelle et les autres moyens de protection.
- Si le plancher est composé de matériau combustible, nous suggérons d'utiliser une protection en matériau non combustible (acier, verre) en mesure de protéger même la partie frontale de l'éventuelle chute de braise durant les opérations de nettoyage.
- Pendant le fonctionnement, on peut entendre des bruits provoqués par l'expansion des matériaux, en particulier pendant l'allumage/chauffage et l'arrêt/refraîchissement..
- Avant de commencer une quelconque opération d'entretien s'assurer que le poêle, s'il a été utilisé, a refroidi.
- Si même un seul des dispositifs de sécurité s'avère déréglé ou défectueux, le poêle doit être considéré comme endommagé et non en mesure de fonctionner.
- L'utilisateur non spécialisé doit être protégé contre l'accès à toute pièce pouvant l'exposer à des dangers. Par conséquent, il ne doit pas être autorisé à intervenir sur des pièces internes présentant un risque (électrique ou mécanique) ; cela vaut même s'il est prévu de couper l'alimentation électrique.
- Avant toute intervention sur les composants électriques, électroniques et les connecteurs, couper l'alimentation électrique.

2.3 CONSIGNES POUR L'UTILISATEUR



Pendant le fonctionnement du poêle :

- Ne pas toucher et ne pas s'approcher de la vitre de la porte pour éviter toute brûlure ;
- Ne pas regarder la flamme trop longtemps ;
- Ne pas toucher le conduit de fumée ;
- Ne pas vider les cendres incandescentes (faire attention et s'assurer qu'elles aient complètement refroidi avant de les aspirer ou de les jeter) ;
- ne pas ouvrir la porte en verre ;
- ne pas ouvrir le tiroir à cendres (si prévu) ;
- ne pas toucher et ne pas s'approcher de la vitre de la porte pour éviter toute brûlure ;
- ne pas regarder la flamme trop longtemps ;
- Ne pas toucher le conduit de fumée ;
- n'effectuer aucun nettoyage d'aucune sorte ;
- ne pas vider les cendres incandescentes (faire attention et s'assurer qu'elles aient complètement refroidi avant de les aspirer ou de les jeter) ;
- ne pas ouvrir la porte en verre ;
- ne pas ouvrir le tiroir à cendres (si prévu) ;
- Ne pas utiliser l'appareil comme incinérateur de déchets.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil avec la porte ouverte ou la vitre cassée.
- Interdiction d'apporter des modifications à l'appareil sans autorisation.
- Ne pas utiliser de liquide inflammable lors de l'allumage (alcool, essence, pétrole, etc.).
- Après un allumage raté, vider le brasier des granulés qui se sont accumulés avant de rallumer le poêle.
- Le réservoir à pellet doit toujours être fermé avec son propre couvercle.
- Avant toute intervention, laisser s'éteindre et refroidir complètement le feu dans la chambre de combustion et débrancher toujours la fiche de la prise.
- Avant toute intervention, l'utilisateur ou quiconque s'apprête à intervenir sur l'appareil devra avoir lu et compris l'intégralité de ce manuel d'installation et d'utilisation. Les erreurs ou les mauvais réglages peuvent provoquer des conditions de danger et/ou de fonctionnement irrégulier.
- Le pellet est le seul et unique type de combustible à utiliser.
- Ne pas mettre à sécher le linge sur l'appareil. Les éventuels étendages devront être suffisamment éloignés de l'appareil. Risque d'incendie.
- Le câble électrique ne doit jamais toucher le tube d'évacuation des fumées et même n'importe quelle autre partie du poêle.
- Les emballages NE sont PAS des jouets, ils peuvent provoquer des risques d'asphyxie ou d'étranglement et d'autres dangers pour la santé ! Les personnes (y compris les enfants) aux capacités psychiques et motrices réduites ou sans expérience ni connaissance ne doivent pas s'approcher du matériel d'emballage. Le poêle N'est PAS un jouet.
- Les enfants doivent être contrôlés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance destinés à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants sans surveillance.
- Pendant le fonctionnement, le poêle atteint des températures élevées : maintenir les enfants et les animaux à distance et utiliser des équipements de protection individuelle contre la chaleur appropriés.
- Si le plancher est composé de matériau combustible, nous suggérons d'utiliser une protection en matériau non combustible (acier, verre) en mesure de protéger même la partie frontale de l'éventuelle chute de braise durant les opérations de nettoyage.
- Pendant le fonctionnement, on peut entendre des bruits provoqués par l'expansion des matériaux, en particulier pendant l'allumage/chauffage et l'arrêt/refraîchissement.

2.3.1 CONSIGNES ET RECOMMANDATIONS POUR L'UTILISATEUR

- Respecter les prescriptions indiquées dans le présent manuel.
- Respecter les instructions et les avertissements signalés sur les plaquettes exposées sur le poêle.
- Ces plaquettes sont des dispositifs de prévention des accidents ; elles doivent donc toujours être parfaitement lisibles. Si ces plaquettes s'avèrent endommagées et illisibles, il est obligatoire de les remplacer avec les plaques d'origine du fabricant.
- Utiliser uniquement le combustible conforme aux indications mentionnées dans le chapitre sur les caractéristiques de ce combustible.
- Suivre scrupuleusement le programme de maintenance ordinaire et extraordinaire.
- Ne pas utiliser le poêle sans avoir d'abord effectué l'inspection quotidienne comme recommandé au chapitre « Entretien » du présent manuel.
- Ne pas utiliser le poêle en cas de fonctionnement anormal, de suspicion de rupture ou de bruits insolites.
- Ne pas jeter d'eau sur le poêle pendant son fonctionnement ou pour éteindre le feu dans le brasier.
- Ne pas éteindre le poêle en débranchant la connexion électrique de secteur.
- Ne pas s'appuyer contre la porte ouverte pour ne pas compromettre la stabilité.
- Ne pas utiliser le poêle comme support ou fixation de quel que type que ce soit.
- Ne pas nettoyer le poêle tant que la structure et les cendres ne sont pas complètement froides.
- Toucher la porte seulement quand le poêle a refroidi.
- Exécuter toutes les opérations en toute sécurité et calmement.



En cas d'incendie de la cheminée, appeler les pompiers.



En cas de dysfonctionnement du poêle dû à un tirage non optimal du conduit des fumées, nettoyer le conduit en suivant la procédure décrite.

! Le nettoyage du conduit des fumées doit être effectué en suivant les descriptions contenues dans le paragraphe 4.

! Ne pas toucher les parties vernies pendant le fonctionnement pour éviter d'endommager la peinture.

! TOUTES LES UTILISATIONS DIFFÉRENTES DE CE QUI EST INDIQUÉ DANS CE MANUEL SONT RIGOREUSEMENT INTERDITS.

3. INSTALLATION

3.1 CONSIDÉRATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

Les paragraphes suivants fournissent des indications à respecter pour obtenir le rendement maximal du produit acheté.

Dans tous les cas, les indications suivantes sont assujetties au respect d'éventuelles lois et réglementations nationales, régionales et communales en vigueur dans le pays où le produit est installé.

L'installation doit être effectuée par un installateur professionnel qualifié par le fabricant. De cette façon, vous êtes sûr que le chauffage est installé de manière sûre, et est intégré conformément à toutes les législations internationales et/ou locales. Ne pas faire appel à un installateur professionnel qualifié peut conduire à des situations dangereuses, mais aussi à l'annulation de votre assurance habitation et/ou de la garantie.

3.2 PRÉCAUTIONS POUR LA SÉCURITÉ

La responsabilité des travaux exécutés pour l'installation du poêle est, et reste, à la charge de l'utilisateur qui est tenu d'effectuer les contrôles relatifs aux solutions d'installation proposées.

L'utilisateur doit respecter tous les règlements de sécurité locaux, nationaux et européens.

L'appareil devra être installé sur des planchers ayant une capacité portante appropriée.

Les instructions de montage et de démontage du poêle sont réservées uniquement aux techniciens spécialisés. Nous conseillons aux utilisateurs de s'adresser à notre service d'assistance pour les demandes de techniciens qualifiés.

Si d'autres techniciens interviennent, il est recommandé de s'assurer de leurs capacités réelles. Avant de commencer les phases de montage ou de démontage du poêle, l'installateur doit respecter les précautions de sécurité prévues par la loi et notamment :

- A) ne pas intervenir quand les conditions sont défavorables ;
- B) effectuer le travail dans de parfaites conditions psychophysiques et vérifier que les équipements de protection individuelle sont intègres et en parfait état de marche ;
- C) il doit porter des gants de protection ;
- D) il doit porter des chaussures de sécurité ;
- E) il doit utiliser des outils munis d'une isolation électrique ;
- F) il doit s'assurer que la zone concernée par les phases de montage et de démontage est exempte de tout obstacle.

3.3 LIEU D'INSTALLATION DU POÊLE

La Fig. 32 de ce manuel fournit les indications, en cm, sur les distances à respecter durant l'installation du poêle par rapport aux matériaux et objets combustibles.

Protéger toutes les structures qui pourraient prendre feu si elles sont exposées à une chaleur excessive.

Les planchers composés de matériaux inflammables comme le bois, le parquet, le linoléum, le stratifié ou recouverts de tapis, doivent être protégés par une base ignifuge sous le poêle, avec des dimensions appropriées. Cette base peut être par exemple en acier, en ardoise pressée, en verre ou en pierre et elle doit recouvrir le plancher dans la zone située sous le poêle, le tube de raccord des fumées et doit dépasser à l'avant d'au moins 50 cm.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuelles variations des caractéristiques du matériau composant le plancher, sous la protection.

Tout élément en bois (ex. Les poutres) ou en matériau combustible situés près du poêle doit être protégé avec un matériau ignifuge.

Les parois ou les éléments inflammables doivent être maintenus à une distance d'au moins 150 cm du poêle.

! Prévoir un espace technique accessible pour tout éventuel entretien.

Nous rappelons qu'il faut respecter la distance minimum des matériaux inflammables (x), indiquée sur la plaque d'identification des tuyaux utilisés pour réaliser la cheminée (fig. 2).

Pi = Paroi inflammable

Pp = Protection du sol

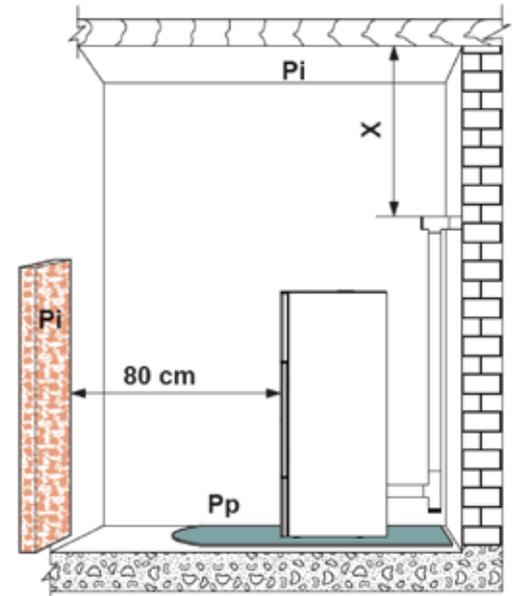


Fig. 2

! Il est interdit d'installer le poêle dans les chambres à coucher, les petites pièces et les locaux poussiéreux en milieu potentiellement explosif.

3.4 AIR COMBURANT

! Pendant le fonctionnement, le poêle prélève une quantité d'air de la pièce où il est installé (à l'exception des appareils de la gamme hermétique en mesure de prélever directement de l'extérieur) ; cet air devra être réintégré à travers une prise d'air externe au local (fig. 3 - PA = Prise d'air).

Si la paroi arrière du poêle est une paroi extérieure, faire un trou pour l'admission de l'air de combustion à une hauteur d'environ 20-30 cm au-dessus du sol, en respectant les indications dimensionnelles données dans la fiche technique du produit à la fin du manuel.

À l'extérieur, une grille de ventilation permanente et non obturable doit être installée ; dans les zones particulièrement exposées aux intempéries et au vent, elle assure une protection contre la pluie et le vent.

Veiller à ce que l'entrée d'air soit positionnée de manière à ne pas être obstruée accidentellement.

S'il n'est pas possible de créer une prise d'air extérieure dans la pièce, un trou doit être fait dans un mur extérieur de la pièce où le poêle est placé.

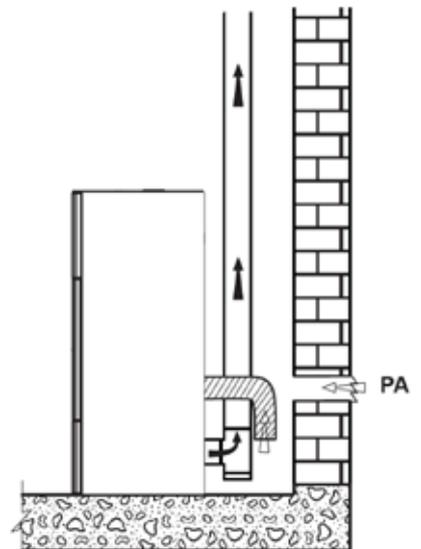


Fig. 3

Dans l'impossibilité de réaliser une prise d'air externe dans la pièce, il est possible de réaliser le trou dans une pièce voisine à condition d'être constamment communicante avec la grille de transfert. (fig. 4 - C = Caisson, G = Grille, S = Volet)

La norme UNI 10683 interdit le prélèvement de l'air de combustion depuis les garages, les entrepôts de matières combustibles ou les activités présentant un risque d'incendie.

S'il y a d'autres appareils de chauffage dans la pièce, les entrées d'air de combustion doivent garantir le volume d'air nécessaire au bon fonctionnement de tous les appareils.

Si dans la pièce où se trouve le poêle, il y a un ou plusieurs ventilateurs d'extraction (hottes aspirantes), des dysfonctionnements de combustion peuvent se produire en raison du manque d'air de combustion.

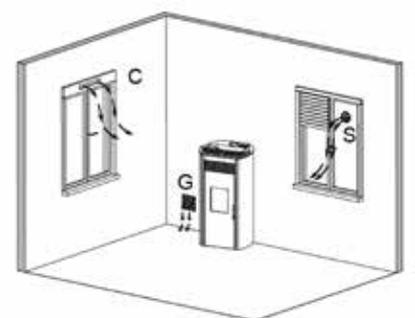


Fig. 4

3.5 ÉVACUATION DES FUMÉES

AVANT D'INSTALLER LE CHAUFFAGE ET OU LE SYSTÈME DE GAZ DE COMBUSTION : ASSUREZ-VOUS TOUJOURS DE RESPECTER LES RÈGLES LOCALES ET NATIONALES !

Le poêle fonctionne avec la chambre de combustion en dépression c'est pourquoi il est indispensable de s'assurer que l'évacuation des fumées est étanche.

Le poêle doit être raccordé à son propre système d'évacuation des fumées et garantir une dispersion adéquate dans l'atmosphère des produits de la combustion.

Les composants constituant le système d'évacuation des fumées doivent être déclarés adaptés aux conditions de fonctionnement spécifiques et porter le marquage CE.

Il est obligatoire de réaliser une première partie verticale de 1,5 mètres au minimum pour garantir la bonne expulsion des fumées.

Nous conseillons de faire un maximum de 3 variations de direction, en plus de celle résultant de la connexion arrière du poêle à la cheminée, en utilisant des courbes de 45 à -90° ou des raccords en forme de T (Fig. 5).

Utiliser toujours un raccord en forme de T avec un bouchon d'inspection à chaque variation horizontale et verticale du parcours du conduit d'évacuation des fumées.

☞ Sur le premier raccord en T, à la sortie du conduit d'évacuation des fumées du poêle, il faut relier en bas un tube pour l'évacuation de l'éventuel condensat qui peut se former dans la cheminée (Fig. 5a).

Les segments horizontaux doivent mesurer au maximum 2 à 3 m avec une inclinaison vers le haut de 3 à 5 % (Fig. 5).

Fixer les tuyaux au mur avec des colliers appropriés. Le raccord d'évacuation des fumées NE DOIT PAS ÊTRE raccordé :

- à une cheminée utilisée par d'autres générateurs (chaudières, poêles, cheminées, etc.) ;
- à des systèmes d'extraction de l'air (hottes, événements, etc.) même s'ils sont « canalisés ».

Il est interdit d'installer des soupapes d'interruption et de tirage. L'évacuation des produits de combustion doit être prévue sur le toit.

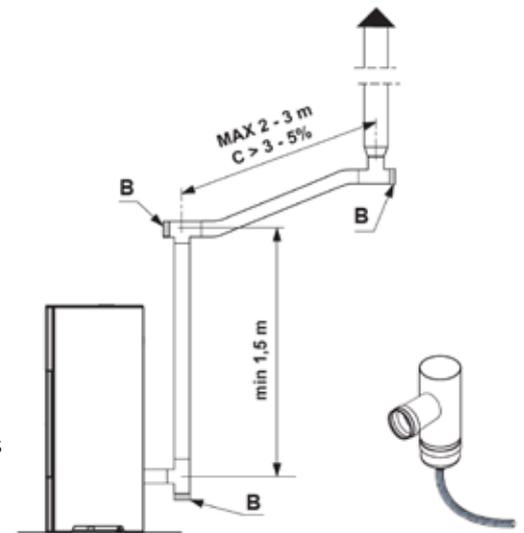


Fig. 5

Fig. 5a

3.5.1 MODIFICATION DE LA POSITION DE LA SORTIE DE FUMÉE

Enlevez les 2 vis pour démonter le panneau avant et accéder au ventilateur de fumée (voir fig. 6a+6b).

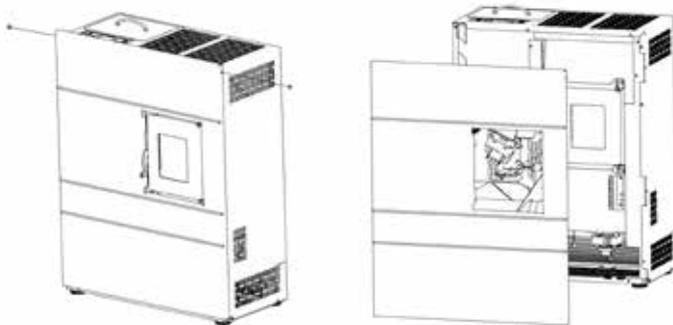
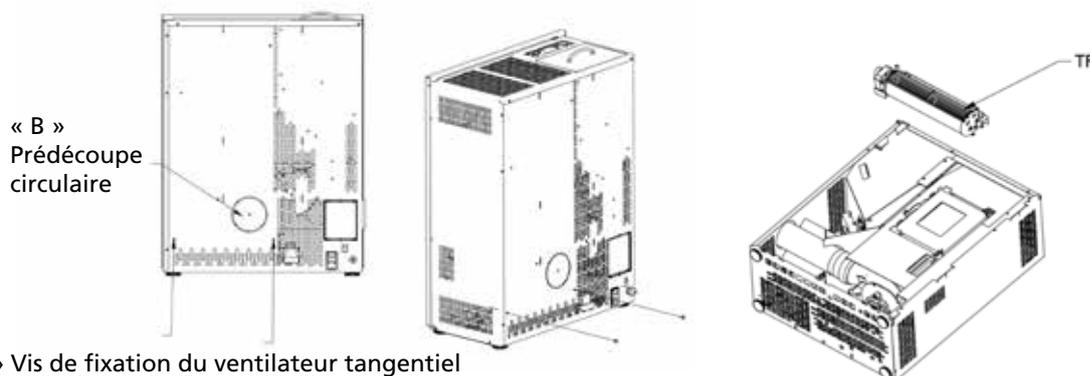


Fig. 6a + 6b

Enlevez les 2 vis qui maintiennent le ventilateur tangentiel sur le panneau arrière (voir fig. B1 + B2 : vis A). Retirez le ventilateur tangentiel.

Retirez l'élément circulaire dans la tôle prédécoupée à l'arrière (B) pour faire passer le tuyau d'évacuation.

Installez le poêle à l'arrière (voir figure 7c)

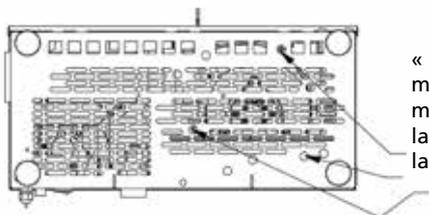


« A » Vis de fixation du ventilateur tangentiel

Fig. 7c

Fig. 7a + 7b

Enlevez les 3 vis « C » qui maintiennent le moteur de fumée (voir fig. 8a + 8b).



« C » Vis qui maintiennent le moteur de fumée sur la position de sortie latérale

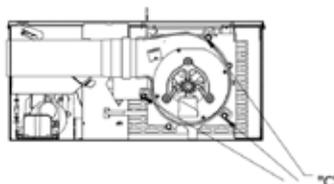


Fig. 8a

Fig. 8b

Faites pivoter le moteur vers la position de sortie arrière et fixez-le à l'aide des 3 vis « C », comme illustré aux figures 9a + 9b. Le tuyau d'évacuation au niveau de l'embouchure du ventilateur doit être retiré et peut être remplacé après la rotation du ventilateur.

(9a = vue du dessous sans panneau externe – 9b = vue du dessous, à l'extérieur du poêle)

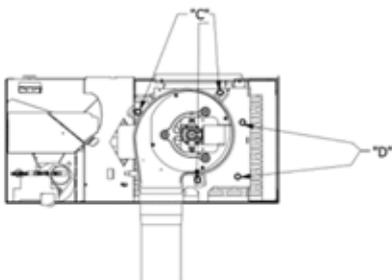


Fig. 9a

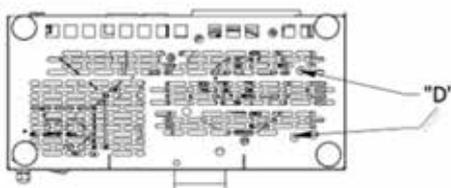


Fig. 9b

⚠ ATTENTION ! Dans la configuration « sortie à gauche », il y a 6 vis sur le fond : 3 maintiennent le moteur et 3 bouchent les trous non utilisés. Pour faire pivoter le moteur dans la configuration « sortie arrière », il faut retirer les vis. Dans la nouvelle position « sortie arrière », le moteur est maintenu par 3 vis et les autres trous (différents de la première configuration) doivent être fermés en remettant les vis en place. Une fois le moteur repositionné, vérifiez que les trous « D » sont bouchés par les vis. **Aucun trou ne doit rester ouvert dans la boîte à fumée !**

Pliez la tôle (E) en faisant pivoter le côté maintenu par les vis. Bouchez le trou sur le panneau latéral en insérant l'extrémité de la 3e vis (F). La vis F se trouve déjà dans la tôle. Elle doit d'abord être retirée avant d'être remise en place.

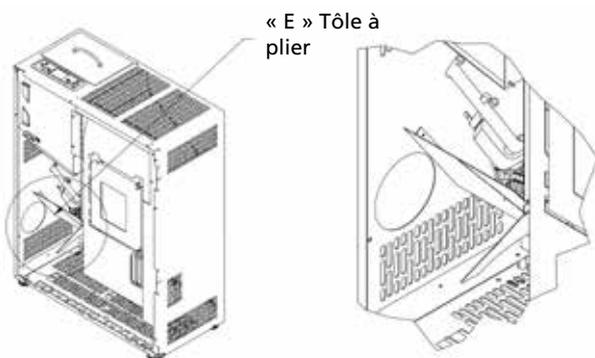


Fig. 10a + 10b

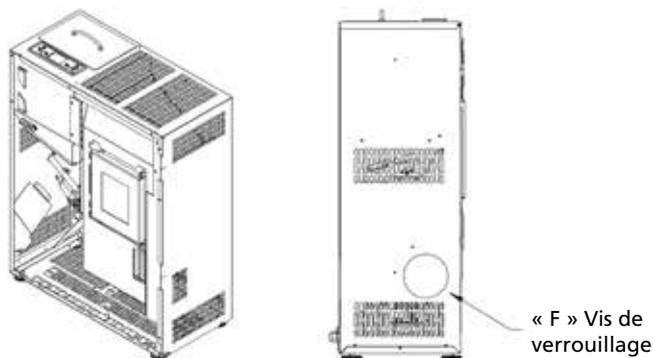


Fig. 10c + 10d

Remontez le ventilateur tangentiel et fixez-le à l'aide des vis correspondantes.

Remettez le panneau avant en place.

⚠ ATTENTION ! L'installation, le réglage et la maintenance de l'appareil doivent être effectués par un personnel professionnel qualifié, conformément aux normes et réglementations en vigueur. Une mauvaise installation peut causer des blessures aux personnes et animaux et des dommages matériels dont le fabricant ne peut être tenu responsable.

3.5.2 ÉVACUATION SUR LE TOIT À TRAVERS UN CONDUIT DE CHEMINÉE TRADITIONNEL

La cheminée pour l'évacuation des fumées doit être réalisée par un personnel qualifié et selon les normes EN 1856-1-2- EN 1857- EN 1443- EN 13384--1--3- EN 12391--1 aussi bien en ce qui concerne les dimensions que pour les matériaux employés pour sa construction.

Les cheminées EN MAUVAIS ÉTAT, réalisées avec des matériaux non conformes (fibrociment, acier galvanisé, etc. présentant une surface rugueuse et poreuse) ne sont pas conformes à la loi et compromettent le bon fonctionnement du poêle.

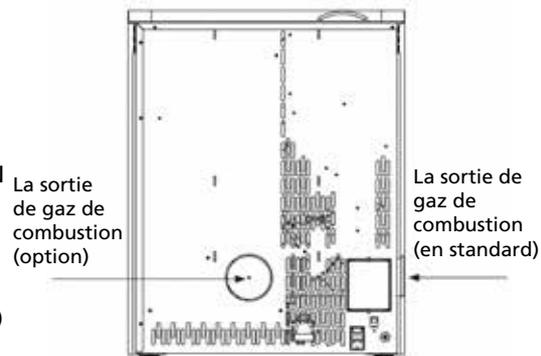


Fig. 11

3.6 MISE À NIVEAU DU POÊLE

Le poêle doit être nivelé, à l'aide d'un niveau à bulle, en agissant sur les pieds (si prévus) Fig. 12).

A B = Niveau à bulle

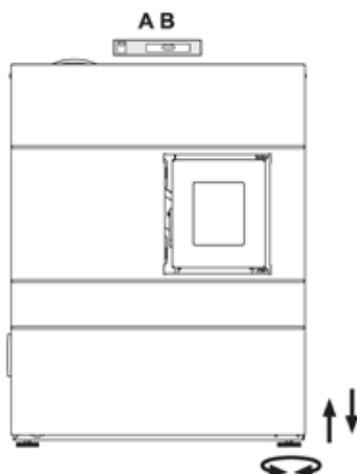


Fig. 12

3.7 CONNEXION AUX INSTALLATIONS

3.7.1 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Il suffit de brancher le poêle à l'installation électrique avec la fiche fournie.

Le branchement électrique (fiche) doit être facilement accessible même après l'installation du poêle.

! Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service d'assistance technique ou par un technicien qualifié, de façon à prévenir tout risque.

3.7.1.1 MISE À LA TERRE

L'installation doit obligatoirement être dotée de mise à la terre et d'interrupteur différentiel conforme aux lois en vigueur (Fig. 13.).

! S'assurer que le câble d'alimentation ne touche pas les parties chaudes.

! Le conduit d'évacuation des fumées doit être muni de son branchement à la terre.

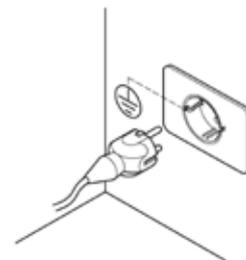


Fig. 13

3.8 OPTIMISATION DE LA COMBUSTION

Une combustion optimale dépend de différents facteurs (type d'installation, conditions de fonctionnement et d'entretien, qualité des granulés, etc.).

Lors du premier allumage, il est possible d'optimiser la combustion du poêle.

En principe, si à la fin de la combustion le brasier est rempli de résidus, conseillons de modifier les paramètres de combustion (en augmentant la valeur) jusqu'à trouver la solution la plus satisfaisante. Consulter les paragraphes 7.17- 7.18 - 7.19.

3.9 VENTILATION

Le poêle est doté de ventilation.

L'air poussé par les ventilateurs maintient l'appareil un régime de température réduit pour éviter de solliciter de manière excessive les matériaux qui le composent.

Il ne faut pas fermer les sorties d'air chaud pour ne pas faire surchauffer le poêle.

Le poêle n'est pas conçu pour cuire les aliments.

ATTENTION : Ne pas couvrir les fentes d'aération.

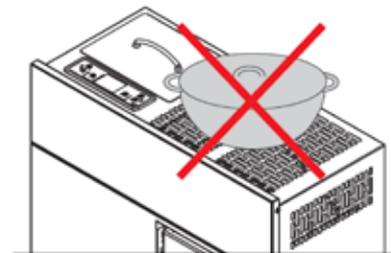


Fig. 14

4. ENTRETIEN

(à confier à un centre d'assistance technique agréé)

4.1 ENTRETIEN

Les opérations d'entretien doivent être effectuées par un centre d'assistance technique autorisé. Avant d'effectuer toute opération de maintenance, prendre les précautions suivantes :

- S'assurer que toutes les pièces du poêle sont froides.
- S'assurer que les cendres sont complètement éteintes.
- Utiliser les équipements de protection individuelle prévus par la Directive 89/391/CEE.
- Vérifier que l'interrupteur général de ligne soit débranché.
- Vérifier que l'alimentation ne puisse pas être rétablie accidentellement. Débrancher la fiche de la prise murale.
- Toujours travailler avec des outils appropriés à la maintenance.
- À la fin de l'entretien ou des opérations de réparation, réinstaller, avant de remettre le poêle en marche, toutes les protections, et réactiver tous les dispositifs de sécurité.

4.1.1 ENTRETIEN DU CONDUIT DE FUMÉE

L'entretien doit être effectué au moins une fois par an ou tous les 4 quintaux de granulés brûlés.

S'il existe des parties de conduites horizontales, il est nécessaire de vérifier et d'enlever les éventuels dépôts de cendres et de suie avant qu'ils ne puissent obstruer sérieusement le passage des fumées.

Si le nettoyage n'est pas effectué ou s'il est mal effectué, le poêle peut avoir des problèmes de fonctionnement tels que :

- mauvaise combustion
- noircissement de la vitre
- engorgement du brasier avec accumulation de cendres et de granulés
- risque d'incendie du conduit de fumée

4.1.2 ENTRETIEN DU POÊLE

A réaliser au moins une fois par an, ou bien à chaque fois que le poêle signale la demande d'entretien. Pendant l'opération de maintenance, le technicien devra :

- effectuer un nettoyage soigné et complet des conduites de fumée ;
- vérifier l'état et l'étanchéité de tous les joints ;
- vérifier l'état et la propreté de tous les composants internes ;
- vérifier l'étanchéité et la propreté du raccord de sortie des fumées ;
- enlever les éventuels dépôts de résidus de granulés dans le réservoir ;
- vérifier le bon fonctionnement du poêle ;
- réinitialiser les éventuels signaux ou alarmes
- pour un accès facile au compartiment à fumée (A) Il suffit de démonter le couvercle (B) en dévissant les deux vis (C) (Fig. 15).

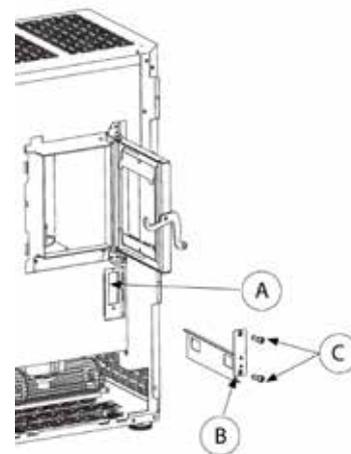


Fig.15

4.1.3 SUBSTITUTION DES JOINTS

Si les joints de la porte du foyer, du réservoir ou de la chambre des fumées sont usés, il faut les faire remplacer par un technicien autorisé pour garantir le bon fonctionnement du poêle.

ATTENTION : Utiliser exclusivement des pièces de rechange originales.

PROGRAMME DE CONTRÔLE ET D'ENTRETIEN

	chaque jour	chaque semaine	1x mois	1x an
Vider le cendrier	x			
Nettoyer le réceptacle brûlant avec une brosse douce ou un aspirateur à cendres	x			
Vérifier si l'air de combustion peut pénétrer dans le poêle sans obstacle	x			
Nettoyer la chambre de combustion avec une brosse et un aspirateur à cendres		x		
Vitre de porte		x		
Manchon de l'élément chauffant		x		
Grille d'extraction du ventilateur de la pièce		x		
Chaudière			x	
collecteur d'échappement			x	
joints de porte				x
Système de conduits de fumée/cheminée				x
Ventilateurs				x

5. DÉMOLITION ET MISE AU REBUT

La démolition et la mise au rebut du poêle sont exclusivement à la charge du propriétaire qui devra faire le nécessaire dans le respect des lois en vigueur dans son pays en matière de sécurité et de respect et protection de l'environnement.

Le démontage et la mise au rebut peuvent aussi être confiés à des tiers à condition de toujours faire appel à des entreprises autorisées à la récupération et à l'élimination des matériaux en question.

 **INDICATION** : toujours respecter les réglementations en vigueur dans le pays où l'élimination des matériaux doit être effectuée, éventuellement aussi pour la déclaration d'élimination.

5.1. COMMENT AGIR DANS UNE SITUATION D'URGENCE OU EN CAS DE FEU DE CHEMINÉE

1. Arrêtez immédiatement le poêle en débranchant la prise du réseau électrique.
2. Éteignez le feu dans le poêle à l'aide d'un extincteur à CO₂, de sable, de soude ou de sel, pour minimiser la formation de fumée dans la pièce. N'utilisez jamais de l'eau pour éteindre le feu.
3. Dans le cas d'un feu de cheminée : Fermez le clapet de tirage (consultez les règlements, consignes, arrêtés et normes locaux/nationaux pour savoir si un tel clapet est autorisé) ou bouchez la cheminée avec un chiffon mouillé.

 **ATTENTION** : la cheminée peut être très chaude. Lors du bouchage, portez toujours des gants résistant à la chaleur.

4. Avertissez immédiatement les pompiers.
5. Ventilez la pièce en ouvrant toutes les fenêtres et portes, afin de réduire la possible formation de monoxyde de carbone.

5.2. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

La première mise en service doit être effectuée par un technicien de maintenance agréé de Tectro. Le non-appel à un technicien Tectro agréé pourrait signifier que la législation locale n'est pas conforme. En outre, cela entraînera l'annulation de la garantie du poêle. Le poêle doit être réglé lors de la première mise en service afin d'obtenir un rapport air/combustible correct sur chacun des cinq niveaux de combustion. Le rapport correct dépend fortement du conduit de fumée monté et ne peut être réglé qu'après l'installation du poêle. Un mauvais rapport air/combustible peut causer des dommages importants au poêle et augmentera la consommation de combustible.

 Ne modifiez jamais vous-même les paramètres de maintenance dans le menu de maintenance. Vous pourriez causer des dommages importants au poêle, ce qui annulera la garantie. Le réglage du poêle ne doit être effectué que par un technicien de maintenance agréé de Tectro.

5.2.1 À FAIRE AVANT ET PENDANT LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE

 Si la pièce où le poêle est installé est nouvellement bâtie ou rénovée, veillez à ce qu'elle ait bien séché avant d'utiliser le poêle pour la première fois. Il est bien connu que les murs, le plafond et/ou les sols ont besoin d'une longue période pour sécher correctement. Un dépôt de suie ou des cendres pourraient se déposer sur des murs qui ne sont pas complètement secs.

1. Vérifiez si le poêle est installé conformément au manuel d'installation.
2. Avant de mettre le poêle en marche, retirez tous les matériels placés dans le foyer : manuel d'utilisation, papiers, gants (si fournis), outils, etc.
3. Remplissez la trémie à combustible de pellets. Consultez le chapitre 5 « Remplir la trémie à combustible de pellets » de ce manuel d'utilisation pour avoir une explication sur les pellets à utiliser et sur la manière de remplir la trémie.
4. Branchez l'appareil dans une prise à la terre, puis activez l'interrupteur. Celui-ci se situe à l'arrière du poêle.
5. Le poêle est fabriqué en acier de haute qualité, protégé par une couche de revêtement. Lors des premières utilisations, le revêtement du poêle se durcit et l'acier se dilate. Ce processus peut durer quelques temps. La première fois, il est normal qu'une odeur désagréable se dégage. Veillez à bien aérer la pièce à ce moment-là.

6. Le poêle ne doit jamais fonctionner si la porte coupe-feu est ouverte. Tenez toujours la porte fermée pendant le fonctionnement du poêle et veillez à ce que le dispositif de verrouillage de la porte soit bien fermé.
7. Allumez le poêle et sélectionnez le niveau de combustion 1.

⚠ Pour éviter d'endommager le poêle de façon permanente, prière de commencer par un niveau de chauffage peu élevé et d'augmenter progressivement. Maintenez un petit feu pendant les premières 24 heures ; la capacité augmente ensuite progressivement. Faites fonctionner le poêle continuellement pendant au moins trois à quatre heures.

8. Vérifiez l'absence de gaz de combustion provenant du processus de combustion dans la pièce. Si tel est le cas, éteignez immédiatement le poêle et réparez la fuite.
9. Contrôlez la mise en marche du ventilateur en vérifiant si de l'air sort par la grille de soufflerie sur le devant du poêle. Ce ventilateur ne se met en marche que lorsque le poêle est suffisamment chaud (après environ 15 à 20 minutes après l'allumage du poêle). Si le ventilateur ne se met pas en marche, teignez le poêle pour éviter tout dommage à celui-ci. Réparez le problème avant de remettre le poêle en marche.

⚠ Ce poêle est doté d'un ventilateur de recirculation d'air ambiant. Lorsque le commutateur est en position de marche, l'air de la pièce transite par l'intérieur du poêle et en ressort chauffé.

10. Vérifiez si le rapport air/combustible est correct dans les cinq positions de combustion en contrôlant la flamme sur chacune des cinq positions de combustion. Pour ce faire, regardez l'illustration 1. Ajustez si nécessaire le rapport air/combustible. Le réglage du rapport air/combustible ne doit être effectué que par un technicien de maintenance Tectro.
11. Vérifiez le tirage de la cheminée à l'aide d'un manomètre différentiel. Réglez - si celui-ci est installé - le clapet de tirage de la cheminée.

⚠ Après le réglage du clapet de tirage, la position du clapet ne doit être changée qu'en cas de catastrophe, comme par exemple un feu de cheminée.

12. Vérifiez si la température des gaz de combustion reste inférieure à 220 °C à toutes les cinq positions de combustion. Si la température des gaz de combustion dépasse 220 °C à l'une des cinq positions de combustion, le poêle doit être à nouveau réglé à la position en question en réduisant l'alimentation en pellets, combiné à la vitesse circulaire du ventilateur d'extraction et/ou l'augmentation de la vitesse circulaire du ventilateur d'ambiance.

⚠ La mise en service d'un poêle par un artisan qualifié partenaire Tectro a les avantages suivants :

- Une formation de suie moindre, la cheminée et le poêle se salissent donc moins rapidement.
- Le poêle consommera moins de combustible.
- Le rendement du poêle sera optimal.
- Les pièces du poêle seront moins chargées, rallongeant de ce fait la durée de vie du poêle.
- Le nombre d'heures d'entretien et de maintenance baissera.

13. Une fois le réglage terminé, le poêle est prêt à l'emploi.

6. CONFIGURATION INITIALE AFFICHEUR

Quand le poêle est éclairé, l'écran affiche le mode de fonctionnement. Dans la phase initiale de démarrage, l'écran affiche le modèle du poêle et la version firmware installé.

Il faut alimenter le poêle en utilisant l'interrupteur de sécurité ON/OFF situé au dos de l'appareil ; quelques secondes après le poêle est prêt au démarrage.

Le poêle réglera sa puissance en fonction de la température ambiante configurée, lue par la sonde du poêle.

6.1 BRANCHEMENT À UN THERMOSTAT EXTERNE

Fonction non disponible pour cette version.

7. PANNEAU DE COMMANDE

-  A - SET Menu utilisateur
-  B - AUTO pour activer le programmeur hebdomadaire
-  C - ON/OFF et sortie des fonctions du menu
-  D - Paramètre température + et fonction du menu
-  E - Paramètre température - et fonction du menu
-  F - Paramètre programme de chauffage + et fonction du menu
-  G - Paramètre programme de chauffage - et fonction du menu
-  H - Capteur infrarouge de la télécommande
-  I - Afficheur LCD 16x2 alphanumérique

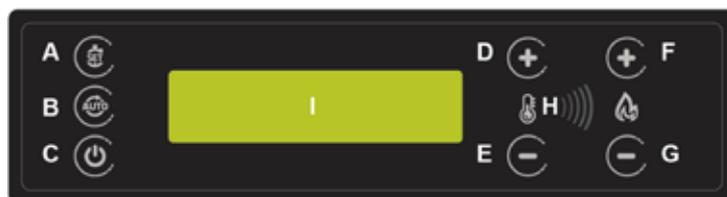


Fig. 16

7.1 UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE

La touche  SET (A) permet d'accéder au menu utilisateur. Faire défiler les fonctions des menus avec les touches  et . Pour accéder au sous-menu, confirmer avec la touche  SET (A).

- 1 - Programmer la date et l'heure
- 2 - Paramètre programmeur hebdomadaire
- 3 - Modalité thermostat
- 4 - Paramètres du poêle
- 5 - Log erreurs
- 6 - Sélection de la langue
- 7 - Sélection du combustible

7.2 PROGRAMMATION

La programmation utilisateur est possible à travers le menu accessible en appuyant sur la touche SET du panneau avec écran éclairé. Pour quitter à tout moment le menu, sans apporter aucune modification, appuyer sur la touche STOP. En tous les cas, si aucune touche n'est appuyée pendant environ 1 minute, le système sortira automatiquement du menu pour afficher l'état du poêle. Pour faire défiler les différents menus, utiliser les touches TEMP+ et TEMP-, pour accéder au menu affiché, appuyer sur SET.

7.3 DATE / HEURE



Fig. 17

La touche SET permet d'accéder au menu de configuration du dateur incorporé. Il est possible de modifier le jour de la semaine (du lundi au dimanche) ainsi que l'heure et la date. Pour se déplacer entre les variables, utiliser les touches PROG+ et PROG-, pour les modifier, utiliser les touches TEMP+ et TEMP-. Pour confirmer la modification et sortir, appuyer sur la touche SET.

7.4 HEBDOMADAIRE



Fig. 18a+18b

Le programmeur est activé uniquement en mode de fonctionnement automatique (le message AUTO s'affiche à l'écran).

Il existe 15 niveaux de programmation disponibles pour l'heure de marche/arrêt, la température et le programme de fonctionnement. Chaque programme peut être facilement désactivé sans pour autant l'effacer.

La touche SET permet d'entrer et de faire défiler les différents programmes tandis que les touches TEMP+ et TEMP- permet de faire défiler les valeurs à modifier. Utiliser ensuite les touches PROG+ et PROG- pour programmer les valeurs requises.

7.5 NUMÉRO DU PROGRAMME



Fig. 19

Indication relative au programme sélectionné de 1 à 15.

7.6 JOUR DE LA SEMAINE

Indications relatives au jour de la semaine du programme affiché. Il est possible de programmer séparément chaque jour, du lundi au dimanche (Lu, Ma, Me, Je, Ve, Sa, Di) ou bien pour tous les jours du lundi au vendredi (LV) ainsi que pour le week-end du samedi au dimanche (SD). Ce système permet de configurer un seul programme en mesure d'allumer ou d'éteindre le poêle tous les jours du lundi au vendredi à la même heure.

7.7 HEURE

Heure de marche/arrêt du poêle.

7.8 MINUTES

Minutes de marche/arrêt du poêle.

7.9 TEMPÉRATURE

Pour le programme d'allumage, il faut programmer la température ambiante souhaitée de 5 à 30°C.

7.10 PROGRAMME DEMANDÉ

Pour le programme d'allumage, il faut configurer le programme de chauffe age souhaité de 1 à 5.

7.11 TYPE DE PROGRAMME

Définir s'il s'agit d'un programme d'allumage (ON) ou d'arrêt (OFF).

7.12 ACTIVATION DU PROGRAMME

Cette fonction n'est pas indispensable car si elle n'est pas activée (Pas dispo) le système ne contrôlera pas le programme et la fonction programmée n'aura pas lieu.

7.13 EXEMPLE DE PROGRAMMATION

Pour programmer le poêle pour qu'il s'éclaire tous les jours du lundi au vendredi à 08 h 00 à la puissance 4 et à 20 °C, suivre les indications suivantes après avoir accédé aux paramètres du programme d'allumage.

La touche TEMP+ permet de sélectionner LV pour les jours d'allumage du lundi au vendredi.

Sélectionner l'heure avec la touche PROG+ et programmer 08 avec les touches TEMP+ et TEMP-.

Sélectionner les minutes avec la touche PROG+ et programmer 00 avec les touches TEMP+ et TEMP-.

Sélectionner la température avec la touche PROG+ et programmer 20° avec les touches TEMP+ et TEMP-.

Sélectionner la puissance de chauffe avec la touche PROG+ et programmer 4 avec les touches TEMP+ et TEMP-.

Sélectionner le mode avec la touche PROG+ et programmer ON avec les touches TEMP+ et TEMP-.

Sélectionner le type de programme avec la touche PROG+ et programmer Act. avec les touches TEMP+ et TEMP-.

Appuyer sur SET pour mémoriser les données et saisir un nouveau programme d'allumage. Si la programmation est terminée, appuyer sur la touche STOP pour sortir.

Il ne faut pas oublier de programmer le mode de fonctionnement automatique pour activer le contrôle du programmeur hebdomadaire.

7.14 MODALITÉ THERMOSTAT



Fig. 20

La touche SET permet de modifier le mode de fonctionnement pour le contrôle de température de marche/arrêt automatique.

7.15 THERMOSTAT INTERNE

Mode de fonctionnement qui permet de régler le fonctionnement du poêle en fonction de la température ambiante relevée. Le poêle s'allume aussi bien manuellement qu'automatiquement avec la programmation du programmeur hebdomadaire incorporé ou le minuteur interne. La puissance du poêle est contrôlée automatiquement en fonction de la température programmée optimisant ainsi le chauffe avec une importante économie de pellet.

7.16 PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT



Fig. 21

La touche SET permet de modifier les paramètres principaux du poêle comme le chargement des granulés, la vitesse de l'aspirateur des fumées, le ventilateur d'air ambiant et la correction de la température ambiante. Les touches TEMP+ et TEMP- permettent de modifier, en pourcentage, les paramètres du poêle pour corriger le fonctionnement en fonction des granulés utilisés. Appuyer ensuite sur la touche SET pour confirmer le paramètre modifié et le sauvegarder. Pour faire défiler les paramètres, utiliser les touches PROG+ et PROG-.

Pour sortir du menu, appuyer sur la touche STOP.

Si le poêle est en mode automatique « Pellet Tuning », la modification du chargement des granulés et de l'aspirateur des fumées ne sera pas disponible puisqu'elle est gérée automatiquement par la carte.

7.17 CHARGEMENT DES GRANULÉS

Permet d'augmenter ou de diminuer tous les paramètres de chargement d'une valeur exprimée en pourcentage de -50 à +50 %.

7.18 ASPIRATION DES FUMÉES

Permet d'augmenter ou de diminuer tous les paramètres d'aspiration des fumées d'une valeur exprimée en pourcentage de -50 à +50 %.

7.19 VENTILATEUR D'AMBIANCE

Permet d'augmenter ou de diminuer tous les paramètres de ventilation de l'air d'une valeur exprimée en pourcentage de -50 à +50 %.

7.20 LOG. DERNIÈRES ERREURS

Le menu permet de revoir les dernières erreurs enregistrées par la carte est accompagné de la date de l'heure de l'événement ainsi que d'une courte description.

7.21 SÉLECTION DE LA LANGUE



Fig. 22

Le menu permet de choisir la langue des messages parmi :

- Italien
- Anglais
- Français
- Allemand
- Espagnol

Les touches PROG+ et PROG- permettent de faire défiler les différentes langues et de sélectionner la préférence.

8. ERREURS DE DIAGNOSTIC

Pendant le fonctionnement, si le système détecte une anomalie le poêle s'éteint, en suivant le cycle de refroidissement, et un message d'erreur qui pourra être effacé uniquement en mode manuel s'affiche à l'écran. Même si le poêle est en mode automatique, celui-ci attend la commande de réarmement des alarmes après les avoir lues. Les erreurs affichées sont les suivantes :

8.1 ERREUR 1 ALLUMAGE RATÉ

Si le poêle, après un cycle d'allumage, n'atteint pas la température minimum de fonctionnement le cycle termine par une erreur et le système exécute un cycle de refroidissement programmé. Ceci pourrait dépendre du manque de combustible, du creuset sale ou du démarreur sale ou défectueux. Avant de rallumer le poêle, vérifier le creuset, le nettoyer et le vider.

8.2 ERREUR 2 ANOMALIE MOTEUR D'ASPIRATION DES FUMÉES

Si pendant le fonctionnement, le moteur d'aspiration des fumées ne maintient pas la vitesse programmée, le cycle termine par une erreur de système et exécute un cycle de refroidissement programmé. (uniquement en présence du capteur d'aspiration).

8.3 ERREUR 3 ANOMALIE CIRCUIT D'ASPIRATION DES FUMÉES

Si pendant le fonctionnement, le système détecte une mauvaise aspiration de l'air, le cycle termine par une erreur de système et exécute un cycle de refroidissement programmé. Cette erreur dépend aussi bien de l'utilisation du pressostat ou du capteur d'aspiration (uniquement en présence du capteur d'aspiration).

8.4 ERREUR 4 NON DISPONIBLE

8.5 ERREUR 5 PAS DE GRANULÉS

Si pendant le fonctionnement, la température de la chambre de combustion descend sous la limite prévue. Le cycle termine par une erreur de système. Ceci peut dépendre du manque de combustible ou du blocage de son système d'alimentation.

8.6 ERREUR 6 ALARME PRESSOSTAT/THERMOSTAT

Si le pressostat se déclenche à cause d'une dépression insuffisante de l'aspiration des fumées, le cycle termine le chauffage avec l'erreur 6. Ceci pourrait dépendre de l'obstruction de l'aspiration ou de l'expulsion des fumées.

Si la température du réservoir augmente entre 57/63°C, le poêle s'éteint et affiche l'erreur 6.

Une fois que la température est descendue en dessous du seuil minimum, l'appareil peut être rallumé mais il est préférable de vérifier (avant chaque allumage succédant à une erreur) les causes et d'y remédier.

8.7 ERREUR 7 NON DISPONIBLE

8.8 ERREUR 8 PAS DE TENSION DE RÉSEAU

Si pendant une quelconque phase de fonctionnement le poêle manque de tension d'alimentation, au rétablissement de cette dernière l'alarme indiquant le manque d'alimentation de réseau s'affiche et le poêle s'éteint.

8.9 ERREUR 9 ANOMALIE MOTEUR FUMÉES

Pendant la phase de chauffage, le moteur des fumées et contrôler au cas où sa vitesse descendrait sous la vitesse minimum, le poêle se met en état d'erreur pour le mauvais fonctionnement du moteur d'aspiration des fumées et passe directement en mode refroidissement à la vitesse maximale. Cet inconvénient peut dépendre de la cendre déposée dans les conduites de fumée et de la non-exécution de la maintenance programmée.

8.10 ERREUR 10 ALARME SURCHAUFFE

Cette fonction s'active à travers le paramètre de système 61. La température de la carte est surveillée et si cette dernière dépasse 70 pendant plus de 3 minutes le poêle se met en mode refroidissement à cause de la sur température.

8.11 ERREUR 11 DATE LIMITE DÉPASSÉE

Si une date limite a été programmée le poêle affichera cet état au démarrage. Pour réarmer le fonctionnement, il faut accéder aux paramètres respectifs et les mettre à jour.

8.12 ERREUR 12 SONDE FUMÉES

9. OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

9.1 CHARGEMENT DES GRANULÉS

La première opération à effectuer avant de mettre le poêle en marche est celle de remplir le réservoir de combustible (pellet) à l'aide, de préférence, d'une palette prévue à cet effet.

- ! Il faut faire attention à ne pas toucher les parties chaudes, si le combustible est réapprovisionné quand le poêle est en marche.

Nous conseillons de ne pas vider directement le sac dans le réservoir afin d'éviter de faire tomber la sciure ou d'autres corps étrangers qui pourraient compromettre le bon fonctionnement du poêle et de disperser le pellet en dehors du réservoir.

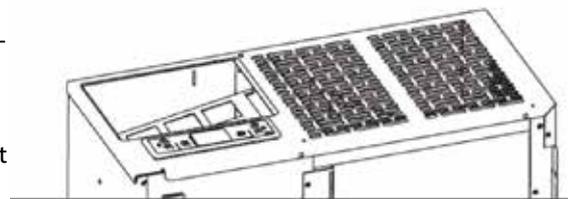


Fig. 24.

- ☞ S'assurer d'avoir bien refermé le couvercle du réservoir après avoir effectué l'opération de chargement des granulés. Un pressostat de sécurité (pour les modèles étanches) en vérifie la fermeture correcte (fig. 24) et met le poêle en état d'alarme si le couvercle reste ouvert plus de 20 secondes avec le poêle en marche.

⚠ ATTENTION : Ne pas introduire de combustible à l'intérieur des fentes d'aération.

9.2 ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Brancher le poêle au réseau électrique, appuyer sur l'interrupteur placé au dos de celui-ci en le positionnant sur « I » (Fig. 25). Si le branchement est correct, l'écran s'allume.

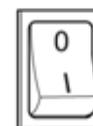


Fig. 25

- ! Pour les longues périodes d'inutilisation, nous conseillons de positionner l'interrupteur (situé au dos du poêle) sur OFF (O).

- ☞ S'assurer de ne pas toucher le panneau de commande au moment où le poêle est alimenté.

9.3 ALLUMAGE

⚠ Avant chaque allumage, vérifier que le brasier est complètement vide et correctement positionné à sa place.

Pour allumer le poêle, maintenir la touche  appuyée pendant quelques secondes.

 Éviter d'allumer manuellement le poêle si le système d'allumage automatique ne fonctionne pas.

! Les mauvaises odeurs ou les fumées lors du premier allumage du poêle sont liées à l'évaporation ou le séchage de certains matériaux utilisés. Ce phénomène diminuera jusqu'à disparaître complètement.

Nous conseillons, pour les premiers feux, de bien aérer les pièces.

 Ne pas verser le pellet directement dans le brasier.

Poêle de la série « Hermétique » :

À chaque ouverture de la porte du foyer et du réservoir à pellet, éviter de la laisser trop longtemps ouverte afin d'éviter que le capteur de fermeture ne détecte la porte ouverte et qu'il ne déclenche l'alarme.

9.4 ARRÊT

Pour allumer le poêle, maintenir la touche  appuyée pendant quelques secondes.

 Pour effectuer un nouvel allumage, il est conseillé d'attendre que le poêle soit entièrement refroidi.

 Nous recommandons d'éteindre le poêle en suivant les indications susmentionnées et d'éviter absolument de l'éteindre en le débranchant de l'alimentation électrique.

9.5 FONCTIONNEMENT AVEC SONDE D'AMBIANCE SUR LE POÊLE

Le poêle peut être allumé/éteint manuellement ou en mode programmé.

Le poêle régule la puissance en fonction de la température ambiante lue par la sonde (c'est-à-dire que le poêle essaie de maintenir la température souhaitée en consommant le moins possible).

Si l'utilisateur a activé la fonction « Standby », le poêle au lieu de réguler s'éteint dès qu'il a atteint la température programmée et se rallume quand la température ambiante descend en dessous du delta programmé.

Il est possible de programmer la température souhaitée dans la pièce avec les touches .

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION	
L'écran de contrôle ne s'éclaire pas	Le poêle n'est pas alimenté	Vérifier que la fiche est correctement branchée au réseau.	UTILISATEUR
	Fusibles de protection de la prise électrique brûlés	Remplacer les fusibles de protection de la prise électrique (3,15A-250V).	TECHNICIEN
	Écran de contrôle défectueux	Remplacer l'écran de contrôle	TECHNICIEN
	Câble flat défectueux	Remplacer le câble flat	TECHNICIEN
	Carte électronique défectueuse	Remplacer la carte électronique	TECHNICIEN
Pas de pellet à la chambre de combustion	Réservoir vide	Remplir le réservoir	UTILISATEUR
	La porte du foyer ou du réservoir à pellet est ouverte	Fermer la porte du foyer et celle du réservoir à pellet et contrôler qu'il n'y a pas de granulés à proximité du joint.	UTILISATEUR
	Poêle obstrué	Nettoyer la chambre des fumées	UTILISATEUR
	Vis sans fin bloquée par un corps étranger (clou, par exemple)	Nettoyer la vis sans fin	TECHNICIEN
	Motoréducteur à vis sans fin cassé	Remplacer le moteur réducteur	TECHNICIEN
	Vérifier sur l'écran qu'aucune « ALARME ACTIVÉE » ne s'est déclenchée	Faire réviser le poêle	TECHNICIEN
Le feu s'éteint et le poêle s'arrête	Réservoir vide	Remplir le réservoir	UTILISATEUR
	Vis sans fin bloquée par un corps étranger (clou, par exemple)	Nettoyer la vis sans fin	TECHNICIEN
	Pellet de mauvaise qualité	Changer le type de pellet	UTILISATEUR
	Valeur chargement pellet trop basse « PHASE 1 »	Régler la valeur de chargement pellet	UTILISATEUR TECHNICIEN
	Vérifier sur l'écran qu'aucune « ALARME ACTIVÉE » ne s'est déclenchée	Faire réviser le poêle	TECHNICIEN
Les flammes sont faibles et orange, le pellet ne brûle pas correctement et la vitre se salit di nero	Air de combustion insuffisant	Contrôler les options suivantes : éventuelle obstruction pour l'entrée de l'air comburant au dos ou en dessous du poêle ; trous obstrués de la grille du brasier et/ou du casier du brasier avec une quantité de cendres excessive, faire nettoyer les hélices de l'aspirateur et la vis sans fin de ce dernier	TECHNICIEN
	Évacuation obstruée	La cheminée d'évacuation est partiellement ou totalement obstruée. Contacter un fumiste pour vérifier le conduit entre l'évacuation du poêle et la sortie de toit. Procéder immédiatement au nettoyage	TECHNICIEN
	Poêle obstrué	Procéder au nettoyage interne du poêle	UTILISATEUR
	Rupture de l'aspirateur des fumées	Les granulés peuvent brûler même grâce à la dépression du conduit de fumée sans l'aide de l'aspirateur. Faire remplacer l'aspirateur des fumées le plus tôt possible. Faire fonctionner le poêle sans l'aspirateur des fumées peut être dangereux pour la santé	TECHNICIEN
Le ventilateur échangeur continue à tourner même si le poêle a refroidi	Sonde température fumées défectueuse	Remplacer la sonde des fumées	TECHNICIEN
	Carte électronique défectueuse	Remplacer la carte électronique	TECHNICIEN
Cendres autour du poêle	Les joints de la porte sont défectueux ou abîmés	Remplacer les joints	TECHNICIEN
	Les conduits de fumée ne sont pas hermétiques	Consulter un fumiste expert pour sceller immédiatement les raccords avec du silicone à hautes températures et/ou remplacer les tuyaux avec des autres répondant aux normes en vigueur. La canalisation des fumées non hermétique peut nuire à la santé	TECHNICIEN
Le poêle est au régime maximum mais il ne chauffe pas	Température ambiante atteinte	Le poêle passe au régime minimum. Augmenter la température ambiante souhaitée	UTILISATEUR
Le poêle est au régime et sur l'afficheur « Sur température fumées »	Température limite de sortie des fumées atteinte	Le poêle passe au régime minimum. Faire contrôler à un technicien	TECHNICIEN
Le conduit de fumée du poêle fait de la condensation	Température fumées basse	Vérifier que conduit de fumée n'est pas obstrué	UTILISATEUR
		Augmenter la puissance réduite du poêle (alimentation du pellet et tours ventilateur)	UTILISATEUR
		Installer le godet de récupération de la condensation	TECHNICIEN

10. NETTOYAGE

Les opérations de nettoyage peuvent être effectuées par l'utilisateur à condition que toutes les instructions indiquées dans le présent manuel soient lues et bien comprises.

 Il est recommandé d'effectuer le nettoyage avec le poêle éteint et à froid.

OUVERTURE DE LA PORTE

Pour la porte, agir sur le levier d'ouverture en utilisant un gant de protection des hautes températures.

NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR DU FOYER

Une fois par jour ou bien avant chaque allumage, il est nécessaire de vérifier que le brasier est propre pour assurer le libre passage de l'air de combustion par les trous du brasier.

Enlever la cendre qui se dépose à l'intérieur du brasier (Fig. 26).

Si nécessaire, extraire le tiroir à cendres et le vider, nettoyer le casier de rangement (Fig. 26).

 L'utilisation d'un aspirateur à cendres peut simplifier les opérations de nettoyage.

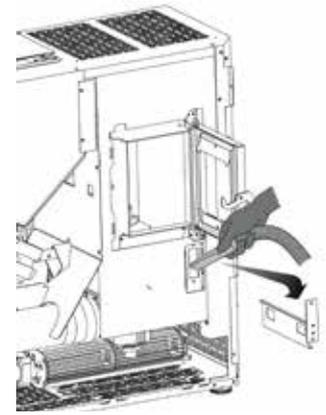


Fig. 26.

NETTOYAGE DE LA CHAMBRE DES FUMÉES

Le nettoyage de la chambre des fumées doit être effectué tous les 2 mois ou quand cela s'impose.

Après avoir nettoyé le brasier, l'enlever de son logement et nettoyer le casier (Fig. 27).

Extraire le tiroir à cendres et aspirer à l'aide d'un aspirateur à cendres les résidus présents dans le logement qui contient le tiroir.

 **ATTENTION** : pour nettoyer le circuit des échangeurs et la caisse des fumées, s'adresser à un centre d'assistance agréé.

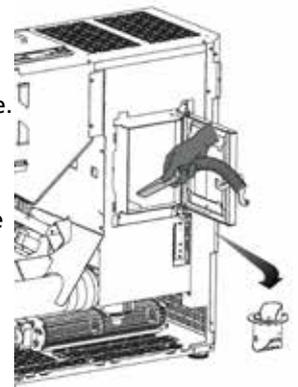


Fig. 27

NETTOYAGE DU CIRCUIT DES FUMÉES

Il faut, tous les 400 kg de granulés brûlés une fois par saison, nettoyer les éventuels dépôts qui se sont formés dans le circuit des fumées (Fig. 28).

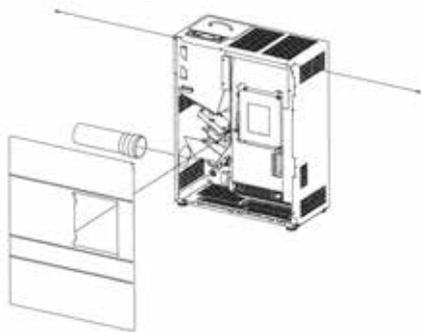


Fig. 28

NETTOYAGE DE LA VITRE

Le nettoyage doit être effectué à l'aide d'un chiffon humide ou avec du papier humidifié et passé dans les cendres (fig. 29).

Frotter jusqu'à ce que la vitre soit propre.

Ne pas nettoyer la vitre pendant le fonctionnement du poêle et ne pas utiliser d'éponges abrasives.

Nous conseillons de nettoyer la vitre du foyer une fois par jour.

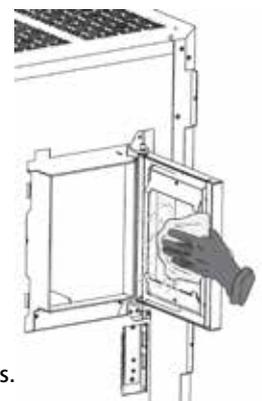


Fig. 29

NETTOYAGE DU CONDUCTEUR DES FUMÉES

Il faut, tous les 400 kg de granulés brûlés une fois par saison, nettoyer les éventuels dépôts qui se sont formés dans les conduits d'évacuation des fumées.

Nettoyer la suie une fois par an avec des brosses prévues à cet effet.

L'opération de nettoyage doit être effectuée par un fumiste spécialisé qui se chargera de nettoyer la cheminée, le conduit de fumée et la sortie de toit et se chargera aussi d'en contrôler l'efficacité et de relâcher une déclaration écrite attestant l'état de l'installation. Cette opération doit être effectuée au moins une fois par an.

NETTOYAGE DU RÉSERVOIR ET DE LA VIS SANS FIN

À chaque approvisionnement de pellet, contrôler l'éventuelle présence de farine/sciure ou d'autres déchets au fond du réservoir. Si présent, il faut les aspirer avec un aspirateur.



La grille de protection des mains ne doit jamais être démontée. Nettoyer le fond du réservoir et la partie visible de la vis sans fin.

NETTOYAGE DES PARTIES EN MÉTAL PEINT

Pour le nettoyage des parties en métal peint, utiliser un chiffon doux. Ne jamais utiliser des produits dégraissants comme de l'alcool, les diluants, l'acétone, l'essence car ils endommageraient irrémédiablement la peinture.

INDEX

1. GENERAL INTRODUCTION	> 32-35		
1.1	SYMBOLS		
1.2	DESTINATION OF USE		
1.3	SCOPE AND CONTENTS OF MANUAL		
1.4	STORAGE OF MANUAL		
1.5	GENERAL INFORMATION		
1.6	MAIN STANDARDS APPLIED AND TO BE APPLIED		
1.7	LEGAL WARRANTY		
1.8	MANUFACTURER'S LIABILITY		
1.9	CHARACTERISTICS OF THE USER		
1.10	SPARE PARTS		
1.11	IDENTIFICATION PLATE		
2. SAFETY WARNINGS	> 35-37		
2.1	WARNINGS FOR THE INSTALLER		
2.2	WARNINGS FOR THE MAINTENANCE TECHNICIAN		
2.3	WARNINGS FOR THE USER		
3. INSTALLATION	> 37-41		
3.1	GENERAL CONSIDERATIONS		
3.2	SAFETY PRECAUTIONS		
3.3	PLACE OF INSTALLATION OF STOVE		
3.4	COMBUSTION AIR		
3.5	FLUE GAS EXHAUST PIPE		
3.6	STOVE LEVELLING		
3.7	CONNECTION TO UTILITIES		
3.8	OPTIMISATION OF COMBUSTION		
3.9	VENTILATION		
4. MAINTENANCE	> 41-42		
4.1	MAINTENANCE		
5. DEMOLITION AND DISPOSAL	> 42-43		
5.1.	WHAT TO DO IN THE EVENT OF AN EMERGENCY OR FLUE FIRE (FIRE OUTSIDE THE COMBUSTION CHAMBER)		
5.2.	FIRST USE		
6. INITIAL DISPLAY CONFIGURATION	> 43		
6.1	CONNECTION TO AN EXTERNAL THERMOSTAT		
7. CONTROL PANEL	> 44-46		
7.1	USE OF PANEL		
7.2	PROGRAMMING		
7.3	DATE AND TIME		
7.4	WEEKLY		
7.5	PROGRAMME NUMBER		
7.6	DAY OF THE WEEK		
7.7	HOUR		
7.8	MINUTES		
7.9	TEMPERATURE		
7.10	REQUESTED PROGRAMME		
7.11	PROGRAMME TYPE		
7.12	PROGRAMME ENABLING		
7.13	EXAMPLE OF PROGRAMMING		
7.14	THERMOSTAT MODE		
7.15	INTERNAL THERMOSTAT		
7.16	OPERATING PARAMETERS		
7.17	PELLET LOADING		
7.18	FLUE GAS EXTRACTION		
7.19	ROOM FAN		
7.20	RECENT ERRORS LOG		
7.21	LANGUAGE SELECTION		
8. DIAGNOSTIC ERRORS	> 46-47		
8.1	ERROR 1 FAILED IGNITION		
8.2	ERROR 2 FLUE GAS EXTRACTION MOTOR FAULT		
8.3	ERROR 3 FLUE GAS EXTRACTION CIRCUIT FAULT		
8.4	ERROR 4 NOT ACTIVE		
8.5	ERROR 5 NO PELLETS		
8.6	ERROR 6 PRESSURE SWITCH / THERMOSTAT ALARM		
8.7	ERROR 7 NOT ACTIVE		
8.8	ERROR 8 NO MAINS POWER		
8.9	ERROR 9 FLUE GAS MOTOR ALARM		
8.10	ERROR 10 OVERTEMPERATURE ALARM		
8.11	ERROR 11 EXPIRY PASSED		
8.12	ERROR 12 FLUE GAS PROBE		
9. PRELIMINARY OPERATIONS	> 47-48		
9.1	PELLET LOADING		
9.2	ELECTRICAL POWER SUPPLY		
9.3	POWER ON		
9.4	POWER OFF		
9.5	OPERATION WITH AMBIENT PROBE ON STOVE		
TROUBLESHOOTING	> 49		
12 CLEANING	> 50-51		
LEGEND PRODUCT LABEL	> 52		
WIRING DIAGRAM	> 52		
DESCRIPTION	> 53		
TECHNICAL SPECIFICATIONS	> 54		
REMOVAL FROM PALLET	> 54		
MINIMUM DISTANCE FROM COMBUSTIBLE MATERIALS	> 54		
DIMENSIONS	> 55		
ERP TABLE	> 56		

Dear Sir/Madam,

Congratulations on buying the Tectro stove. This is a high quality product which, if operated properly and responsibly, will give you many years of comfort and enjoyment.

To ensure maximum service life and safe operation of this Tectro heating appliance, read this manual carefully. Then store the manual in a safe place for future reference.

On behalf of the manufacturer, we can give you a 24-month warranty against defects in materials and workmanship.

Enjoy your Tectro!

Yours faithfully,

PVG Holding b.v.

Customer service department.

IMPORTANT COMPONENTS

1	AUGER
2	AUGER BUSHING
3	AUGER MOTOR
4	BURNER POT
5	PRESSOSTAT
6	DISPLAY
7	DISPLAY FLAT CABLE
8	GLASS
9	INDOOR FAN MOTOR
10	EXHAUST GAS FAN
11	EXHAUST GAS FAN SEAL
12	IGNITER
13	PCB
14	THERMOSTAT

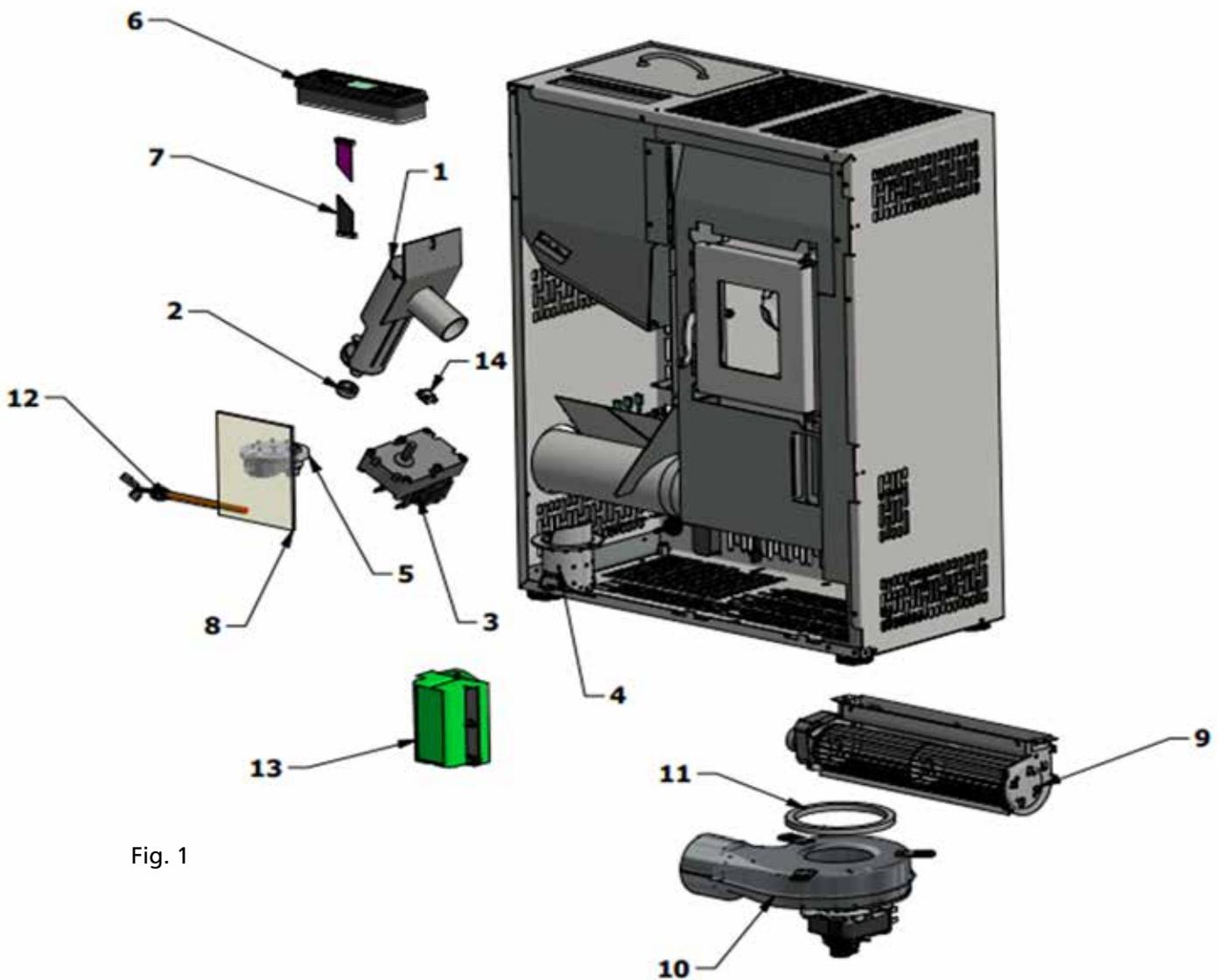


Fig. 1

1. GENERAL INTRODUCTION

1.1 SYMBOLS

In this manual the points of major importance are highlighted by the following symbols:

	INDICATION: Indications concerning the correct use of the stove and the responsibilities of the persons responsible.
	ATTENTION: The point in which a note of particular importance is expressed.
	DANGER: Expresses an important note of behaviour for the prevention of injuries or damage to properties.

1.2 DESTINATION OF USE

	The product referred to by this manual is a fire box for internal domestic heating, powered exclusively by wood pellets with automatic operation.
	The stove only works with the fire box door closed.
	The door must never be opened during stove operation.
	The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity, or without experience and knowledge, unless they have received instructions relating to the safe use of the appliance and they are under the surveillance of a person responsible for their safety.
	The intended use specified above and the specified stove configurations are the only ones permitted by the manufacturer: only use the stove following the instructions provided.

1.3 SCOPE AND CONTENTS OF MANUAL

The scope of the manual is to provide the essential and basic rules for the correct installation, maintenance and use of the product. Strict compliance with the instructions provided here in ensures a high degree of safety and good operation of the stove.

1.4 STORAGE OF MANUAL

Preservation and consultation

This manual must be carefully stored and must be available at all times for consultation, both on the part of the user that.

1.5 GENERAL INFORMATION

! CAUTION! All illustrations in this manual and on the packaging are intended solely to be explanatory and indicative and may vary slightly from the appliance you have bought. Only the actual shape is important.

 Not following the requirements set out in this manual can result in dangerous situations and render the warranty invalid.

Only install this appliance if it complies with local/national legislation, directives and standards. This stove is intended to heat spaces in dwellings and is only suitable for indoor use in living rooms, kitchens and garages in dry places under normal domestic conditions. Do not install the stove in bedrooms or bathrooms.

The correct installation of this stove is extremely important to its correct operation and for your personal safety. As such, the following instructions apply:

- This stove must be installed by a professional (preferably a Tectro authorised) heating or installation engineer, otherwise the warranty will be invalidated. If the instructions set out in this manual deviate from local and/or national legislation, the more stringent condition must be applied. The manufacturer and distributor cannot be held liable in any way whatsoever if the installation does not comply with local laws and regulations and/or in the event of incorrect aeration and/or ventilation and/or improper use.
- The stove may only be installed in a room whose location, construction and use do not impede its safe operation.

If there are any problems with your stove or if you are having difficulty reading or (fully) understanding this manual, always contact your dealer or installation engineer at once.

- The combustion of pellets requires oxygen, therefore air.

 Ensure the combustion air pipe is able to draw in fresh air from outside at all times.

- Never cover air intakes or outlets and regularly check to see whether the air intake is free from contamination.
- Transport the stove using the right equipment. If the right equipment is not used then personal injury or damage to the stove may result.

- Do not place any combustible objects or materials within 400 mm of the sides or rear of the stove, nor within 1000 mm of its front.
- The stove has been designed for free-standing installation and is therefore not suitable for recessed fitting. Keep a clear distance of 200 mm between non-flammable walls and the sides / backs of the stove.
- The stove can become very hot during use. NEVER leave children unattended near the stove. Supervise children to prevent them playing with the stove.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- The stove can become very hot during use. When operating the stove, always use appropriate personal protection such as heat-resistant gloves.
- When installing or maintaining the stove, always use appropriate personal protection gear such as safety glasses, gloves etc.
- Take care when filling or topping up the hopper with pellets if the stove is still hot. Make sure the bag of pellets cannot catch fire.
Take care with inflammable clothing; it can catch fire if you get too close to the fire in the stove.
- Do not work with inflammable solutions in the same room as the stove is being used. Avoid risks; remove inflammable solutions and other combustible materials from the room.
- The stove is heavy; have the strength of the floor tested by an authorised expert.
- Only use dry, good quality wooden pellets without any glue, resin or additive residue. Diameter 6 mm maximum length 30 mm.
- Do not use any fuel other than the specified wooden pellets. Other fuels such as wood waste with glue and/or solvents, waste wood in general, cardboard, liquid fuel, alcohol, petroleum, petrol, waste material, refuse etc. are prohibited.
- Poor, wet, impregnated or painted fuel causes a build-up of condensation and/or soot in the flue or in the stove. This will reduce the stove's performance and may create dangerous situations.
- Have the flue cleaned and swept regularly according to local laws and regulations and/or the rules of your insurance policy. In the absence of local laws and regulations and/or insurance rules: have your entire stove system - including flue - checked and serviced at least twice a year (the first of which at the beginning of the stoking season) by an authorised specialist. If the stove is used intensively, the whole system, including flue, must be cleaned more frequently.
- Do not use the stove as a barbecue.

 Only connect one stove to each flue. Connecting more than one stove to the same flue can cause dangerous situations.

This stove also requires an electrical power supply. Be sure to read the following cautions and notes carefully:

- Do not use if the power cord is damaged.
- A damaged power cord may only be replaced by the supplier, an authorised person or service point.
- Do not pinch or bend the power cord.
- Make sure the power cord cannot come into contact with the hot parts of the stove.
- NEVER connect the appliance with an extension cable. If a suitable, earthed power socket is not available, you will need to have one fitted by a qualified electrician.
- Check the mains voltage. This appliance is only suitable for earthed sockets - connection voltage 230 Volt/ ~50 Hz.

 The appliance MUST always be earthed. If the power supply is not earthed, you must NOT connect the appliance.

- The plug must remain easily accessible at all times when the appliance is plugged in.
- Do not place the appliance directly under a power socket.

Before connecting the appliance, check whether:

- The connection voltage corresponds with the value on the rating plate.
- The power socket and the power supply are suitable for the appliance.
- The plug on the cord fits in the power socket.

 Correct installation is important for safe use. Have this carried out by a recognized authorized expert or check and approve it before first use. This authorized expert must approve the entire installation, including the air inlet, flue gas outlet, chimney and electrical installation. If this is not done, there is a risk of fire and the warranty will be void. There is also a chance that the installation does not meet the required government or insurance conditions.

- Never cover air intakes or outlets.
- Do not insert any objects into the openings of the appliance.
- Do not allow the appliance to come into contact with water. Never spray water over the appliance and do not immerse it in water as this may cause a short circuit.
- Always remove the plug from the socket before cleaning the appliance or replacing one of its parts.
- Always remove the plug from the socket before carrying out maintenance on the stove.
- Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use.
- Do not make any modifications to the appliance as doing so may cause life-threatening situations. In addition, the warranty will be invalidated.
- Store the installation instructions and user manual in a safe place.
- In an emergency, always follow the fire brigade's instructions.

- It is prohibited to install the stove in bedrooms, bathrooms and shower rooms, in rooms where combustible materials are stored and in studio apartments.
Installation is allowed in studio apartments only with outside air intakes and if properly installed in accordance with regulations;
- Under no circumstances can the stove be installed in rooms where it is exposed to contact with water or splashes of water, as this may cause the risk of burns and short circuits.
- In accordance with fire safety laws, the clearances from flammable or heat-sensitive objects must be respected (sofas, furniture, wood cladding, etc.).
- In the case of highly flammable objects (curtains, carpet, etc.), all these clearances must be increased by 1 metre.

1.6 MAIN STANDARDS APPLIED AND TO BE APPLIED

- A) Directive 2014/35/EU: "Electrical equipment designed for use within certain voltage limits".
- B) Directive 2014/30/EU: "The approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility".
- C) Directive 89/391/EEC: "Implementation of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work".
- D) Regulation EU 305/2011: "Establishes harmonised conditions for the marketing of construction products and repeals Directive 89/106/EEC".
- E) Directive 1999/34/EC: "Concerning the rapprochement of the laws, regulations and administrative provisions of the member states with regard to liability for damage caused by defective products".
- F) Standard EN 14785/2006: Concerning "Domestic heating appliances supplied with wood pellets - Requirements and test methods".

1.7 LEGAL WARRANTY

The user, in order to be able to take advantage of the legal warranty, referred to in Directive 1999/44/EC, must strictly observe the provisions contained in this manual and in particular must:

- always operate within the stove's limits of use;
- always carry out constant and diligent maintenance;
- authorise use of the stove by persons of proven capacity, aptitude and who are adequately trained for the purpose.;
- use original spare parts specific to the stove model.

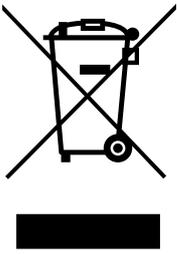
1.7.1 THE FOLLOWING CIRCUMSTANCES ARE EXCLUDED FROM THE WARRANTY

- Improper overheating of the appliance, or use of fuels not compliant with the type and quantity indicated in the supplied instructions;
- Any parts found to be defective due to negligence or careless use, incorrect maintenance or installation that does not comply with the manufacturer's instructions (always refer to the installation and use manual supplied with the appliance);
- Further damage caused by makeshift user interventions in an attempt to solve the initial failure;
- Aggravation of damages caused by continued use of the appliance by the user once the defect has already been manifested;
- Damage caused by transport and/or handling;
- Inefficiency of chimneys, flues, or parts of the system on which the appliance depends.
- Damage caused due to tampering with the device, atmospheric agents, natural disasters, acts of vandalism, electrical discharges, defects in the electrical and/or water system.
- Failure to arrange for the annual cleaning of the stove by an authorised technician or qualified personnel, shall invalidate the warranty.
- Parts subject to normal wear such as gaskets, glass, cast iron cladding and grilles, painted, chromeplated or gilded details, handles and electrical cables, lamps, luminous indicators, knobs, all parts that can be removed from the fire box;
- Colour variations of painted and or ceramic/coil parts, as well as flaws in the ceramic insofar as these are natural characteristics of the material and use of the product;
- Masonry works;
- Parts of the system (if included) not supplied by the manufacturer.

1. We expressly reject all other claims for compensation, including consequential damage.
2. Any repair or replacement of parts within the warranty period shall not lead to an extension of the warranty period.
3. The warranty will be invalidated if any changes are made to the stove, if non-original factory parts are used or if the stove is repaired by a third party.
4. The warranty is only valid on presentation of the original proof of purchase, with date, provided no changes may have been made to it.
5. The warranty does not apply to damage caused by actions that do not conform with the operating instructions in this manual, negligence or the use of a wrong type of fuel. The use of the wrong type of fuel may even be dangerous**.
6. The shipping costs and the risks that arise during transport of the stove or its parts shall always be payable by the buyer.
7. The warranty is only valid if the stove is installed by a professional (preferably a Tectro authorised) installer and when the signed commissioning protocol can be presented.

* The stove window is heat-resistant and can withstand higher temperatures than those that can occur in the stove. This means that damage to the window can only be caused under circumstances that are not within the scope of responsibility of the manufacturer/distributor. For this reason, damage to the stove window is not covered by the warranty.

** Highly flammable substances may lead to uncontrollable combustion resulting in flames coming out of the stove. Should this occur, never attempt to move the stove. Switch it off immediately. In case of emergency, use a type B (CO₂ or powder) fire extinguisher.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least for free of charge. Do not throw batteries into the fire as they may explode or emit hazardous liquids. If you are replacing or destroying the remote control, remove the batteries and dispose of them in accordance with current legislation as they are harmful to the environment.

1.7.2 WARRANTY TERMS

The company guarantees the product, except for elements subject to normal wear reported below, for a period of 2 (two) years from the date of purchase, which must be proven by:

- valid documentation (invoice and/or tax receipt) showing the name of the vendor and date on which the sale was made;
- the forwarding of the completed warranty certificate within 8 days of the purchase;
- a tax receipt with the date of purchase;
- a certificate of conformity of the installation issued by the installer;

Failure to comply with the requirements contained in this manual will imply the immediate cancellation of the warranty.

1.8 MANUFACTURER'S LIABILITY

With the delivery of this manual, the manufacturer declines all responsibility, both civil and criminal, direct or indirect, due to:

- installation not complying with the existing regulations in the country and with the safety directives;
- partial or total non-compliance with the instructions in this manual, in particular those concerning the necessary routine cleaning;
- installation by unqualified and untrained personnel;
- use not in compliance with the safety directives;
- modifications and repairs not authorised by the Manufacturer on the stove;
- the use of non-original or non-specific parts for the stove model;
- insufficient maintenance;
- exceptional events.

1.9 CHARACTERISTICS OF THE USER

- ! The user of the stove must be an adult and responsible person having the knowledge needed for routine maintenance of the stove components.

 Make sure that children do not come close to the stove, while it is running with the intent to play.

1.10 SPARE PARTS

Use only genuine spare parts.

Do not wait until the components are worn by use before proceeding to their replacement.

Replace a worn component before its breaking favours the prevention of accidents arising from accidents caused by the sudden breakage of components which may cause serious damages to persons and objects.

Perform periodic maintenance checks as indicated in the "Maintenance" chapter.

1.11 IDENTIFICATION PLATE

The serial number plate on the stove shows all the characteristic data relating to the product, including the Manufacturer's data, the serial number and the marking **CE**.

2. SAFETY WARNINGS

2.1 WARNINGS FOR THE INSTALLER

The person in charge of the installation, before starting assembling or disassembling of the stove, must comply with the safety precautions required by law and in particular:

- A) do not operate in adverse conditions;
- B) must operate in perfect psychophysical conditions and must check that the personal protective equipment, are intact and functioning perfectly;
- C) must wear safety gloves;
- D) must wear safety shoes;
- E) must use electrical insulated tools;
- F) must ensure that the area affected by the phases of assembly and disassembly is free from obstacles.

2.2 WARNINGS FOR THE MAINTENANCE TECHNICIAN

-  Observe the prescriptions contained in this manual.
- Always use individual safety devices and other means of protection.

- If the floor is made of combustible material, it is recommended to use protection in a noncombustible material (steel, glass) that also protects the front part in the event of any fuel spills during cleaning operations.
- Before starting any maintenance operation, make sure that the stove has cooled down if it has been used.
- If even one of the safety devices is found to be derated or not functioning, the stove should be considered as not functioning.
- Non-specialised users must be prevented from accessing any parts that may expose them to dangers. This person must therefore not be allowed to intervene on internal parts at risk (electrical or mechanical), even if the power needs to be disconnected.
- Disconnect the power supply before working on electrical and electronic parts and connectors.

2.3 WARNINGS FOR THE USER

 During operation of the stove:

- Do not touch and do not approach the door glass as it could cause burns;
- Do not look at the flame for a long time;
- Do not touch the flue gas exhaust pipe;
- Do not dispose of hot ash (ensure it is completely extinguished and cooled before vacuuming or removing it);
- Do not open the glass door;
- Do not open the ash drawer (where provided);
- Do not touch and do not approach the glass of the door, it could cause burns;
- Do not look at the flame for a long time;
- Do not touch the flue gas exhaust pipe;
- Do not perform any type of cleaning;
- Do not dispose of hot ash (ensure it is completely extinguished and cooled before vacuuming or removing it);
- Do not open the glass door;
- Do not open the ash drawer (where provided);
- Do not use the appliance as a waste incinerator.
- It is prohibited to operate the product with the door open or the glass broken.
- It is prohibited to make unauthorised changes to the appliance.
- Do not use flammable liquids during ignition (alcohol, benzene, oil, etc.).
- After a failed ignition attempt, the accumulated pellets must be emptied from the burn pot before igniting the stove again.
- The pellet tank must always be closed with the lid on. 01/2022 - EN
- Before performing any type of operation, wait for the flame in the combustion chamber to fully drop, until it is completely extinguished and cooled, and always detach the plug from the power socket.
- Before performing any type of operation, the user or whoever is operating the product must have read and fully understood the contents of this installation and use manual. Errors or bad settings may cause hazardous conditions and/or irregular operation.
- The only type of fuel that can be used is pellets.
- Do not place laundry on the product to dry. Any clotheslines or similar must be kept at a suitable distance from the product. Fire hazard.
- The electrical cord must never come into contact with the flue gas exhaust pipe or any other part of the stove.
- Packaging materials are NOT toys, they may cause asphyxiation or choking risks and other health hazards! Persons (including children) with reduced physical or motor skills, or who are lacking the necessary experience and knowledge, must be kept away from the packaging. The stove is NOT a toy.
- Children must be constantly supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must be performed by the user and cannot be carried out by children without supervision.
- During operation, the stove reaches high temperatures: keep out of reach of children and animals and use flame-proof personal protective equipment suitable to protect against the heat.
- If the floor is made of combustible material, it is recommended to use protection in a noncombustible material (steel, glass) that also protects the front part in the event of any fuel spills during cleaning operations.
- During the functioning you may hear noises generated by the expansion of metal parts especially during heating/switch on, and cooling/ switch off.

2.3.1 WARNINGS AND RECOMMENDATIONS FOR THE USER

- Observe the prescriptions contained in this manual.
- Respect the instructions and warnings highlighted by the plates displayed on the stove.
- The plates are safety devices, therefore they must always be perfectly legible. If these are damaged and unreadable, it is mandatory to replace them, requesting the original spare parts from the Manufacturer.
- Use only the fuel complying with the indications given in the chapter relating to the fuel characteristics.
- Follow the routine and extraordinary maintenance schedule carefully.
- Do not use the stove without first performing the daily inspection as prescribed in the "Maintenance" chapter of this manual.
- Do not use the stove in case of abnormal operation, suspicion of breakage or unusual noises.
- Do not throw water on the stove in operation or with the intention of extinguishing the fire in the burn pot.
- Do not switch off the stove by disconnecting the mains electrical connection.
- Do not lean on the open door, it could compromise its stability.
- Do not use the stove as a support or anchor of any kind.
- Do not clean the stove until the structure and the ashes have completely cooled down.
- Only touch the door when the stove is cool.
- Perform all operations in maximum safety and when calm.

 In case of a fire, contact the fire brigade.

! In the event of stove malfunction due to non-optimal flue draught, clean it following the procedure described.

! The flue must be cleaned as described in paragraph 4.

! Do not touch the painted parts during operation to avoid damage to the paintwork.

! ANY USAGE OUTSIDE WHAT MENTIONED IN THIS MANUAL IS STRICTLY PROHIBITED.

3. INSTALLATION

3.1 GENERAL CONSIDERATIONS

In the following paragraphs there are some guidelines to follow in order to obtain the maximum performance of the product purchased.

The following instructions are nevertheless subject to compliance with any laws and national, regional and municipal regulations in force in the country where the product is installed.

Installation must be performed by a professional installer qualified by the manufacturer. In this way you are sure that the heater is installed in a safe way and is installed according to all international and/or local legislation. Not using a professional, qualified installer can lead to dangerous situations and can lead to nullification of your home insurance and/or the warranty.

3.2 SAFETY PRECAUTIONS

The responsibility of the works carried out in the area where the stove will be installed falls, and remains, on the user; the latter is also entrusted with the execution of the inspections related to the installation solutions proposed.

The user must comply with all local, national and European safety regulations.

The appliance must be installed on floors with adequate load bearing capacity.

The stove removal and installation instructions must only be performed by specialist technicians. It is always recommended that users contact our after sale service to request qualified technicians.

In the case other technicians are involved, it is recommended to verify their actual abilities. The person in charge of the installation, before starting assembly or disassembly of the stove, must comply with the safety precautions required by law and in particular with:

A) do not operate in adverse conditions;

B) must operate in perfect psychophysical conditions and must check that the personal protective equipment, are intact and functioning perfectly;

C) must wear safety gloves;

D) must wear safety shoes;

E) must use electrical insulated tools;

F) must ensure that the area affected by the phases of assembly and disassembly is free from obstacles.

3.3 PLACE OF INSTALLATION OF STOVE

On Fig. 32 in this manual, the minimum clearances are shown, expressed in cm, which must be respected when positioning the stove with respect to combustible materials and objects.

Protect all structures which could ignite if exposed to excessive heat.

Floors consisting of flammable material such as for example: wood, parquet, linoleum, laminate or covered with carpets, must be protected by a flame retardant base under the stove, of a sufficient size. This base can be, for example, in steel, pressed slate, glass or stone and must cover the floor in the area below the stove and the flue connecting pipe and must protrude at least 50 cm in front.

The manufacturer declines all responsibility for any variations in the characteristics of the material constituting the floor under the protection.

Any wooden elements (e.g. beams) or combustible materials located near the stove must be protected with fireproof material.

Flammable walls or elements must be kept at a distance of at least 150 cm from the stove.

! Provide a technical space accessible for possible maintenance.

Remember to respect the minimum clearance from flammable materials (x) shown on the ID plate of the pipes used for the chimney (fig. 2).

Pi = Flammable wall

Pp = Floor protection

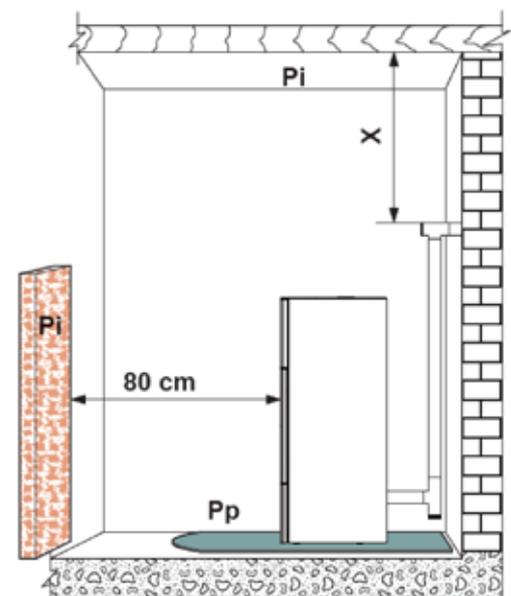


Fig. 2

! It is prohibited to install the stove in bedrooms, small rooms and environments having potentially explosive dusts in the atmosphere.

3.4 COMBUSTION AIR

! During use, the stove withdraws a certain quantity of air from the environment where it is located (except for products in the hermetic series, which can withdraw air directly from the outside); this air must be reintegrated through an external air intake (fig. 3 - PA = Air Intake).

If the rear wall of the stove is an external wall, create a hole for suction of the combustion air at a height of approximately 20-30 cm from the ground, respecting the dimensional indications provided in the product technical sheet at the end of the manual.

A non-closable permanent aeration grid must be placed external; in areas that are particularly windy and exposed to weathering, provide rain and wind protection.

Make sure the air intake is positioned so that it is not accidentally obstructed.

If it is impossible to create the external air intake in the rear wall of the stove (non-perimeter wall) a hole must be created in an external wall of the room where the stove is positioned.

If it is not possible to create the external air intake in the room, an external hole can be created in an adjacent room provided it communicates permanently with a transit grille. (fig. 4 - C = Box, G = Grille, S = Shutter)

The UNI 10683 standard prohibits the taking of combustion air from garages, combustible material warehouses or activities with the risk of fire.

If there are other heating appliances in the room, the combustion air intakes must guarantee the necessary volume of air for correct operation of all the devices.

In the event that one or more extraction fans (suction hoods) are present and functioning in the room where the stove is located, combustion malfunctions due to the lack of combustion air could occur.

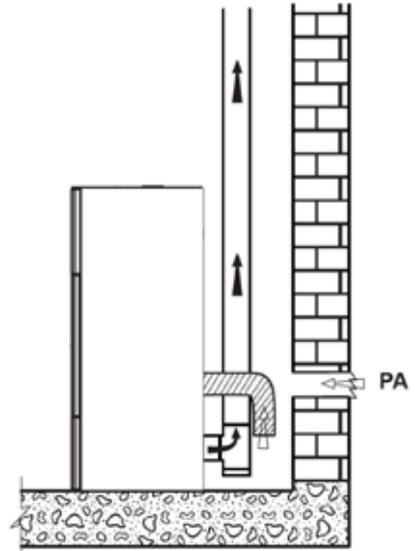


Fig. 3

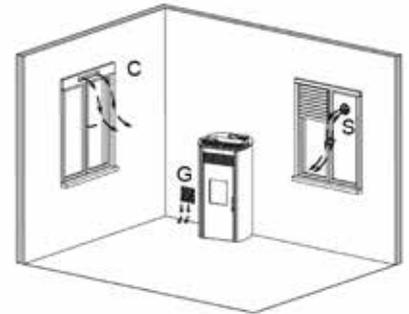


Fig. 4

3.5 FLUE GAS EXHAUST PIPE

PRIOR TO INSTALLING THE HEATER AND OR THE FLUE GAS SYSTEM: ALWAYS MAKE SURE TO COMPLY WITH THE LOCAL AND NATIONAL RULES!

The stove works with the combustion chamber in a vacuum, therefore it is essential to ensure the flue gas exhaust pipe is properly sealed.

The stove must be connected to its own dedicated flue system, suitable in ensuring the proper dispersion of the combustion products in the atmosphere.

The components that make up the flue system must be declared suitable for the specific operating conditions and provided with CE marking.

It is mandatory to create a first vertical section of a minimum 1.5 meters to guarantee correct expulsion of the flue gases.

It is advisable to make a maximum of 3 changes of direction, in addition to that resulting from the rear connection of the stove to the chimney, using 45-90° bends or T-fittings (Fig. 5).

Always use a T-fitting with an inspection cap at each horizontal and vertical variation of the flue gas exhaust pipe.

! On the first T, at the exit of the flue gas outlet of the stove, it is necessary to connect a pipe at the bottom in order to evacuate any condensate that may form in the chimney (Fig. 5a).

The horizontal sections must have a maximum length of 2-3 m with an upward slope of 3-5% (Fig. 5).

Anchor the pipes with suitable collars to the wall. The flue gas exhaust connection **MUST NOT** be connected:

- to a chimney used by other generators (boilers, stoves, fireplaces, etc.);
- to air extraction systems (hoods, vents, etc.) even if "intubated".

It is forbidden to install shut-off and draught valves. The exhaust of the combustion products must be provided on the roof.

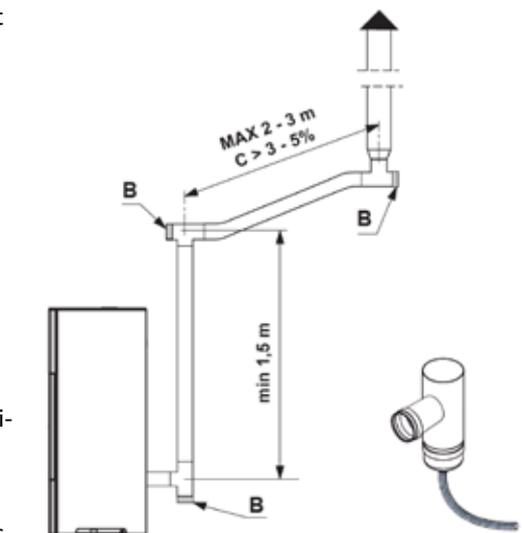


Fig. 5

Fig. 5a

3.5.1 CHANGING SMOKE OUTLET POSITION

Remove the 2 screws to remove the front panel to gain access to the smoke fan (see fig. 6a+6b).

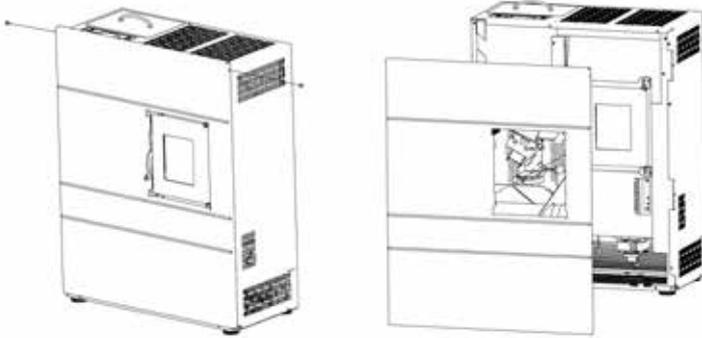
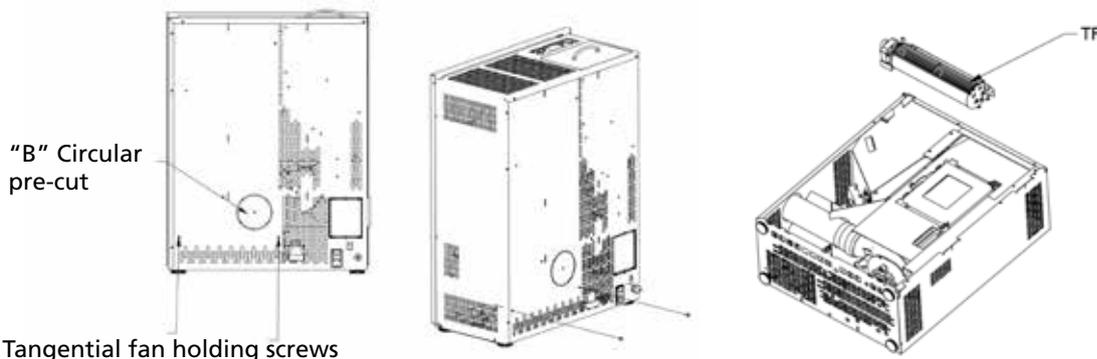


Fig. 6a + 6b

Remove the 2 screws holding the tangential fan from the back panel (see Fig. 7a + 7b: screws A). Remove the tangential fan.

Remove the circular element in pre-cut sheet metal on the back (B) for the passage of the exhaust pipe.

Lay the stove on the back. (see picture 7c)

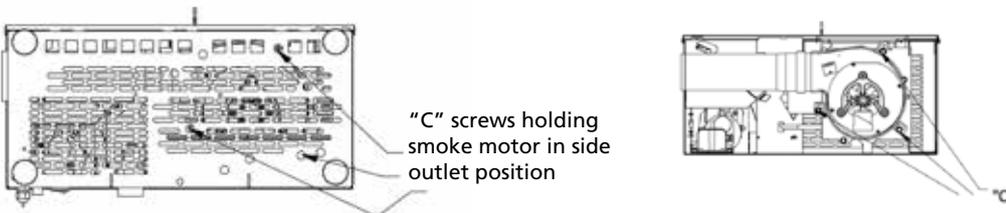


"A" Tangential fan holding screws

Fig. 7c

Fig. 7a + 7b

Remove the 3 screws "C" holding the smoke motor (see Fig. 8a + 8b).



"C" screws holding smoke motor in side outlet position

Fig. 8a

Fig. 8b

Rotate the motor to the rear output position and secure it with the 3 screws "C" as in Fig. 9a + 9b. The exhaust pipe at the fan mouth must be removed and can be replaced after rotation of the fan.

(9a = view from the bottom without the external panel – 9b = view from the bottom, outside the stove)

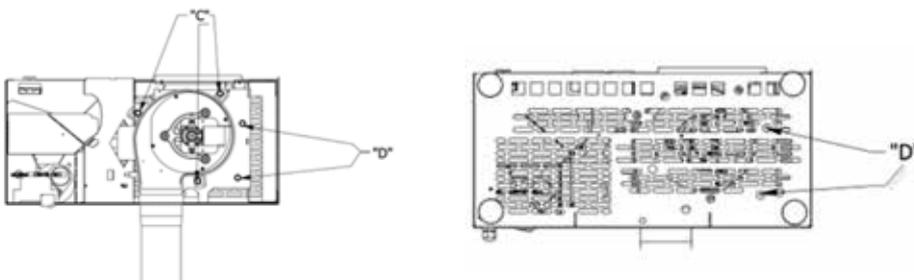


Fig. 9a

Fig. 9b

⚠ ATTENTION! In the "left output" configuration there are 6 screws on the bottom. 3 are holding the motor and 3 are closing unused holes. To rotate the motor in "rear output" configuration it is necessary to remove the screws. In the new "rear output" position the motor will be held by 3 screws and the other holes (different from the first configuration) must be closed by putting the screws back on. After repositioning the motor make sure that the holes "D" are closed with the screws. **No holes must remain open in the smoke box!**

Bend the metal sheet (E) by pivoting on the side fixed by the screws. Close the hole on the side panel by fixing the end with a 3rd screw (F). Screw F is already in the metal sheet. It should first be removed then put back on.

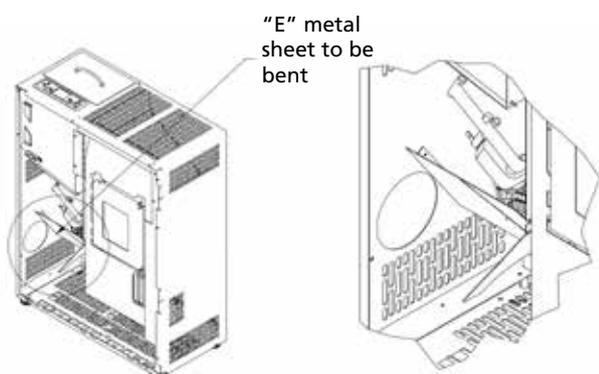


Fig. 10a + 10b

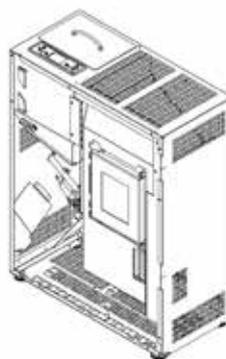


Fig. 10c + 10d

"F" lock screw

Reassemble the tangential fan and fix it with its screws.

Put the front panel back on.

⚠ ATTENTION! The installation, adjustment and maintenance of the appliance must be carried out by professionally qualified personnel, in compliance with the standards and regulations in force. Incorrect installation can cause damage to people, animals, and things, towards which the manufacturer cannot be held responsible.

3.5.2 ROOF EXHAUST WITH TRADITIONAL CHIMNEY

The flue for the expulsion of flue gases must be developed in compliance with the EN 1856-1-2- EN 1857- EN 1443- EN 13384-1-3- EN 12391-1 standards both regarding the dimensions and the materials used in its construction.

DILAPIDATED chimneys, made with unsuitable materials (fibrocement, galvanized steel, etc... with rough and porous internal surfaces) are not allowed and compromise the proper operation of the stove.

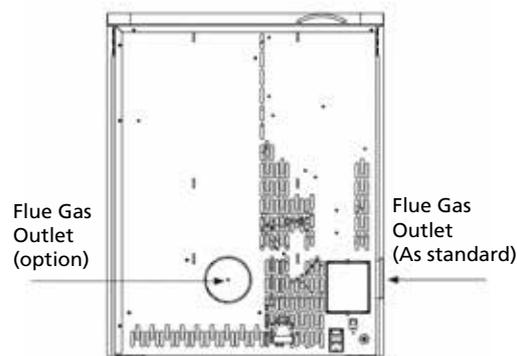


Fig. 11

3.6 STOVE LEVELLING

The stove must be levelled, with the help of a spirit level, by regulating the adjustable feet (if included) Fig. 12).
A B = Spirit Level

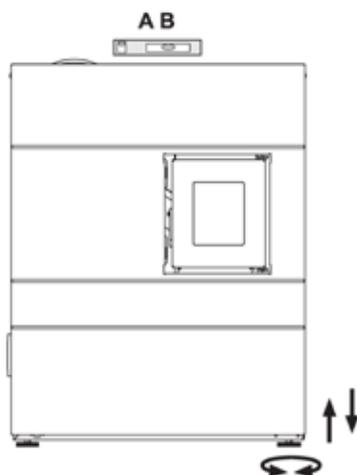


Fig. 12

3.7 CONNECTION TO UTILITIES

3.7.1 ELECTRICAL CONNECTION

It is sufficient to connect the stove to the electrical system using the supplied plug.

The electrical connection (plug) must be easily accessible even after installing the stove.

- ! If the power cord is damaged, it must be replaced by the technical assistance service or by a qualified technician in order to prevent any risk.

3.7.1.1 EARTHING

The system must be earthed and equipped with a differential switch in accordance with legislation in force (Fig. 13.).

- ! Make sure the power cord does not come into contact with hot parts.
- ! The flue gas exhaust pipe must have its own earth connection.

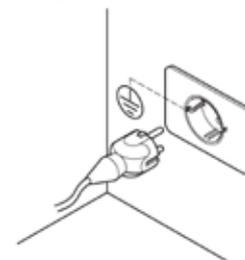


Fig. 13

3.8 OPTIMISATION OF COMBUSTION

Best combustion depends on a variety of factors (type of installation, operating and maintenance conditions, type of pellets, etc...)

Upon the first ignition, the stove's combustion can be optimised.

Generally speaking, if there is a lot of residue in the burn pot at the end of combustion, it is recommended to adjust the combustion configuration (increasing the value) until the most suitable solution is found. See sections 7.17- 7.18 - 7.19.

3.9 VENTILATION

The stove is equipped with ventilation.

The air pushed by the fans keeps the appliance at a low enough temperature, thus avoiding overheating.

Do not close the hot air outlet vents with any objects or the stove will overheat!

The stove is not suitable for cooking food.



Fig. 14

ATTENTION: Do not cover the air vents.

4. MAINTENANCE

(by an authorised technical assistance centre)

4.1 MAINTENANCE

Maintenance operations must be performed by an authorised technical assistance centre. Before performing any maintenance operation, take the following precautions:

- Make sure that all the parts of the stove are cold.
- Make sure that the ashes are completely extinguished.
- Use personal protective equipment provided for by Directive 89/391/EEC.
- Make sure that the general line switch is turned off.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally reactivated. Remove the plug from the wall socket.
- Always use appropriate equipment for maintenance.
- Once the maintenance or the repair operations are completed, before re-commissioning the stove, install again all the protections and restart all the safety devices.

4.1.1 FLUE SYSTEM MAINTENANCE

To be performed at least once a year, or every 4 tons of burned pellets.

If there are horizontal sections, it is necessary to check and remove any ash and soot deposits before they block the passage of the flue gases.

In the event of failure or inadequate cleaning, the stove may have functional problems such as:

- bad combustion
- glass blackening
- blockage of the burn pot with accumulation of ash and pellets
- risk of flue catching fire.

4.1.2 STOVE MAINTENANCE

It must be carried out at least once a year, or each time the stove indicates that maintenance is required. During the maintenance operation, the technician must:

- clean the flue gas passage area thoroughly and completely;
- check the condition of all the seals and make sure they work properly;
- check the condition of all internal components and make sure they are clean;
- make sure the flue gas outlet connection is sealed and clean;
- remove any deposits of pellet residues in the tank;
- make sure that the stove is working properly;
- reset any warnings or alarms
- for easy access to the smoke compartment (A), simply remove the lid (B) by adjusting the two screws (C) (Fig. 15).

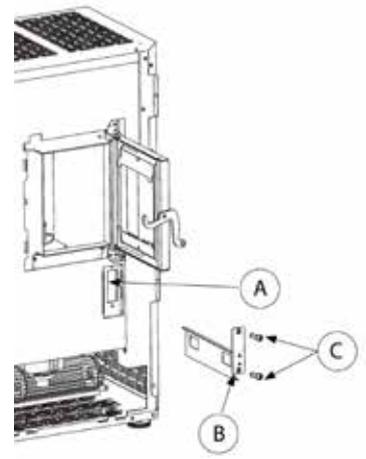


Fig.15

4.1.3 GASKET REPLACEMENT

If the gaskets of the fire door, tank or flue gas chamber become worn, they must be replaced by an authorised technician in order to guarantee the proper operation of the stove.

⚠ ATTENTION: Use only original spare parts.

CONTROL AND MAINTENANCE PROGRAMME

	every day	every week	1x month	1x year
Empty ash tray	x			
Clean burning pot with soft brush or ash vacuum cleaner	x			
Check if combustion air can enter stove without obstacles	x			
Clean burning chamber with brush and ash vacuum cleaner		x		
Door glass		x		
Heating element sleeve		x		
Room fan extraction grille		x		
Boiler			x	
exhaust manifold			x	
door gaskets				x
Flue system/chimney				x
Fans				x

5. DEMOLITION AND DISPOSAL

Demolition and disposal of the stove is the exclusive responsibility of the owner who must act in compliance with the laws on safety, respect and protection of the environment, in force in the country where the stove is installed.

Decommissioning and disposal can be entrusted to a third party, provided to always use companies authorised for recovery and elimination of the materials in question.

👉 INDICATION: follow always and in any case the regulations in force in the country of installation for the disposal of materials and possibly for the disposal report.

5.1. WHAT TO DO IN THE EVENT OF AN EMERGENCY OR FLUE FIRE (FIRE OUTSIDE THE COMBUSTION CHAMBER)

1. Turn the stove off immediately by removing the plug from the socket.
2. Put the fire in the stove out using a CO₂ extinguisher, sand, soda or salt to minimise smoke emissions. Never use water to extinguish the fire.
3. In the event of a flue fire: Close the choke valve (refer to local/national rules, regulations, directives and norms as to whether a choke valves is permitted) or close off the flue with a wet cloth.

⚠ CAUTION: the flue can get very hot. When sealing, always wear heat-resistant gloves.

4. Alert the fire brigade immediately.
5. Ventilate the room by opening all windows and doors due to the possible build-up of carbon monoxide.

5.2. FIRST USE

A qualified Tectro service technician must fire up the stove for the first time. Not using a Tectro authorised technician could mean that local legislation is not fulfilled. Also will it lead to nihilation of the warranty of the stove. The first time the stove is fired up, it must be adjusted to ensure the correct air/fuel ratio at each of the five combustion levels. The correct ratio stron-

gly depends on the type of flue duct fitted and can only be set after the stove has been installed. An incorrect air/fuel ratio can seriously damage the stove. The fuel consumption will also increase.

 Never change the service parameters in the service menu. This may seriously damage the stove and invalidate the warranty. The stove may only be set up by a Tectro-approved service technician.

5.2.1 ACTIONS BEFORE AND DURING INITIAL START-UP

 In the case of new build or refurbishment: allow the building to dry out thoroughly before using the stove for the first time. It is well understood that walls, ceilings and/or floors take a long time to dry completely. Soot, ash particles etc. can easily stick to walls that have not fully dried.

1. Check whether the stove has been installed according to the installation manual.
2. Remove all items such as the manual, stove tools etc. from in and around the stove before putting it into operation.
3. Fill the pellet hopper with pellets. See section 5 of this manual, "Filling the pellet hopper with pellets", for details about which pellets to use and how to fill the hopper.
4. Put the plug into an earthed mains socket and turn the power switch on. This is located at the rear of the stove.
5. Make sure the room is adequately ventilated. The stove is made from high quality steel with a protective coating. During the first few stoking sessions, the coating will continue to harden and the steel will settle. This process takes time. During the initial use, it is normal for there to be an unpleasant smell and smoke coming from the stove's coat of paint.
6. Never operate the appliance while the stove door is open. Always keep the door closed while the stove is in use and make sure the latch is properly fastened.
7. Light the stove and select combustion level 1.

 To prevent permanent damage to the stove, it should be 'run in' gradually and on a low flame. Keep the flame low for the first four or five hours, after which the heating output can gradually be increased. Allow the stove to run constantly for at least three to four hours.

9. Check that no combustion fumes are escaping into the room. If this is the case, switch the stove off immediately and repair the leak.
10. Check that the room blower is running by feeling whether any air is coming out of the air grille on the front of the stove. This blower only starts when the stove is hot enough (after approx. 15-20 minutes after the stove has been lit). If the room blower does not start running, turn off the stove to prevent it being damaged. Fix the problem before lighting the stove again.

 This stove is fitted with a blower that circulates air in the room. When the blower is running, air is sent along the hot surfaces inside the stove, heated up and blown back into the room as warm air. Never allow the stove to burn if the room blower is not running.

11. Make sure the stove has the correct air/fuel ratio at each of the five combustion levels by checking the flame pattern at each one. Adjust the air/fuel ratio if necessary. Only a Tectro service technician may set the air/fuel ration.
12. Check the flue draught with a pressure gauge. Set the flue choke valve if installed.

 After adjusting the flue choke valve, the position of the valve may only be changed in the event of an emergency such as a chimney fire.

13. Check that flue gas temperature remains below 220°C at each of the five combustion levels. If the flue gas temperature at any of the five combustion levels is higher than 220°C, the stove must be reset at the level in question by reducing the pellet feed in conjunction with the speed of the flue gas blower and/or increasing the speed of the room blower.

 Having the stove commissioned by an approved Tectro technician carries the following benefits:

- There will be less soot build-up so the flue and the stove will stay cleaner for longer.
- The stove will consume less fuel.
- The stove will work at optimum efficiency.
- The stove's components will be put under less stress, which will extend its life.
- The stove will require fewer services and less maintenance.

14. Once set, the stove is ready for use.

6. INITIAL DISPLAY CONFIGURATION

When the stove is turned on, the display shows the operating status. During the initial start-up, the display shows the stove model and the installed firmware release.

The stove must be powered using the ON/OFF safety switch located at the back; after a few seconds it is ready for ignition.

The stove will modulate its power based on the set ambient temperature, which is detected by the probe onboard the stove.

6.1 CONNECTION TO AN EXTERNAL THERMOSTAT

Function not active in this version.

7. CONTROL PANEL

- A - SET User Menu
- B - AUTO to enable the weekly programmer
- C - ON/OFF and exit from Menu functions
- D - Temperature setting + and menu functions
- E - Temperature setting – and menu functions
- F - Heating programme setting+ and menu functions
- G - Heating programme setting – and menu functions
- H - Remote control infra-red sensor
- I - Alphanumeric 16x2 LCD Display



Fig. 16

7.1 USE OF PANEL

Press **SET** (A) to open the user menu. Scroll the menu using the keys **TEMP+** and **TEMP-**.
To open the submenu, confirm using the **SET** (A) key.

- 1 - Set Date and Time
- 2 - Weekly programmer setting
- 3 - Thermostat mode
- 4 - Stove parameters
- 5 - Error log
- 6 - Language selection
- 7 - Fuel selection

7.2 PROGRAMMING

User programming is possible through the menu, which can be opened by pressing the **SET** key on the illuminated display panel. To exit the menu at any time without making any changes, press the **STOP** key. In any case, if the keys are not pressed for about 1 minute, the system will automatically exit the menu to show the stove status. To scroll the various menus use the **TEMP+** and **TEMP-** keys, to open the displayed menu, press **SET**.

7.3 DATE AND TIME



Fig. 17

Press **SET** to open the incorporated calendar setting menu. The day of the week can be changed from Monday to Sunday, as well as the time and date. To switch between the variables, use the **PROG+** and **PROG-** keys, and to change the values, use the **TEMP+** and **TEMP-** keys. To confirm the changes and exit, press the **SET** key.

7.4 WEEKLY



Fig. 18a+18b

The programmer is only active in the automatic operating mode (AUTO on the display).

There are 15 settable programming levels for on and off times, the temperature and operating programme. Each single programme can be disabled without needing to be cancelled, following a very simple procedure.

Press **SET** to open and scroll the various programmes, or the **TEMP+** and **TEMP-** keys to scroll the variables to be changed. Then use the **PROG+** and **PROG-** keys to set the requested values.

7.5 PROGRAMME NUMBER

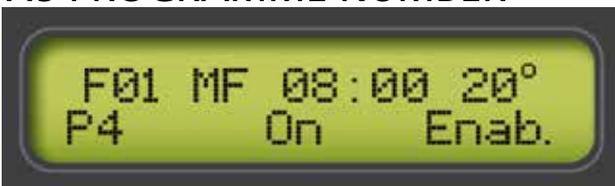


Fig. 19

Indicates the selected programme, from 1 to 15.

7.6 DAY OF THE WEEK

Indicates the day of the week of the displayed programme. A setting can be made for each day, from Monday to Sunday (Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa,Su) or else for all work days from Monday to Friday (MF), or else for weekends from Saturday to Sunday (SS). This system allows the setting of a single programme to turn the stove on or off every day, from Monday to Friday, at the same time.

7.7 HOUR

Stove on or off hour.

7.8 MINUTES

Stove on or off minutes.

7.9 TEMPERATURE

For ignition programmes, the requested ambient temperature must be set between 5 and 30°C.

7.10 REQUESTED PROGRAMME

For ignition programmes, the requested heating programme must be set between 1 and 5.

7.11 PROGRAMME TYPE

Set either an ignition programme, ON, or power off programme, OFF.

7.12 PROGRAMME ENABLING

This function is essential, because if in the disabled position (No A.) the system will not control the programme and the programme function may not be executed.

7.13 EXAMPLE OF PROGRAMMING

To programme the stove so that it turns on every day from Monday to Friday at 8am at level 4, with a temperature of 20°C, proceed as follows after opening the ignition programme setting.

With TEMP+ select MF as the ignition days from Monday to Friday.

Select the Hour using the PROG+ key and set 08 with the TEMP+ and TEMP- keys.

Select the minutes using the PROG+ key and set 00 with the TEMP+ and TEMP- keys.

Select the temperature using the PROG+ key and set 20° with the TEMP+ and TEMP- keys.

Select the heating power using the PROG+ key and set 4 with the TEMP+ and TEMP- keys.

Select the mode using the PROG+ key and set ON with the TEMP+ and TEMP- keys.

Select the programme type using the PROG+ key and set Enab. with the TEMP+ and TEMP- keys.

Press SET to save the data and insert a new ignition programme. If programming is complete, press STOP to exit.

Remember to set the operating mode to Automatic to enable control of the weekly programmer.

7.14 THERMOSTAT MODE



Fig. 20

Press SET to open and modify the operating mode for temperature control or automated ignition and power off .

7.15 INTERNAL THERMOSTAT

Operating mode that regulates stove operation based on the detected ambient temperature. The stove is ignited both manually and automatically by the settings of the incorporated weekly programmer or internal timer. The stove power is automatically controlled based on the set temperature, optimising heating with significant pellet savings.

7.16 OPERATING PARAMETERS



Fig. 21

Press SET to open and modify the main stove parameters such as pellet load, flue gas extraction speed, ambient air fan and ambient temperature correction. Using the TEMP+ and TEMP- keys it is possible to change the stove setting percentages to correct its operation based on the pellets used. Then press SET to confirm the modified parameter and save it in the memory. Use the PROG+ and PROG- keys to scroll the parameters.

Press the STOP key to exit the menu.

If the stove is in "Pellet Tuning" automatic mode, the user will not be able to modify the pellet load and flue gas extraction speed because this is automatically managed by the printed circuit board.

7.17 PELLETT LOADING

Allows all loading parameters to be increased or decreased in percentage from -50 to +50%.

7.18 FLUE GAS EXTRACTION

Allows all flue gas extraction parameters to be increased or decreased in percentage from -50 to +50%.

7.19 ROOM FAN

Allows all air ventilation parameters to be increased or decreased in percentage from -50 to +50%.

7.20 RECENT ERRORS LOG

The menu allows the most recent errors recorded by the printed circuit board to be viewed, along with the date and time of the event, as well as a brief description.

7.21 LANGUAGE SELECTION



Fig. 22

The menu allows the user to select the language of the panel messages:

- Italian
- English
- French
- German
- Spanish

Using the PROG+ and PROG- keys it is possible to scroll the various languages and select the desired one.

8. DIAGNOSTIC ERRORS

During operation, if a fault is detected the stove turns off, following the cooling cycle, and an error message is shown on the display, which can only be eliminated manually. Even if in automatic operating mode, the stove waits for the alarm reset command indicating that the fault has been acknowledged. Following is a list of the possible errors:

8.1 ERROR 1 FAILED IGNITION

If after an ignition cycle, the stove does not reach the minimum operating temperature, the cycle ends with an error and the system proceeds with scheduled cooling. This may be due to a lack of fuel, dirty burn pot or dirty or defective igniter. Before re-igniting, check the burn pot, clean it if necessary and empty any pellets therein.

8.2 ERROR 2 FLUE GAS EXTRACTION MOTOR FAULT

If during operation, the flue gas extraction motor does not maintain the programmed speed, the cycle ends with a system error and proceeds with scheduled cooling. (only if extraction sensor included).

8.3 ERROR 3 FLUE GAS EXTRACTION CIRCUIT FAULT

If during operation the system detects insufficient air extraction, the cycle ends with a system error and proceeds with scheduled cooling. This error is common for use with both a pressure gauge and extraction sensor (only if extraction sensor included).

8.4 ERROR 4 NOT ACTIVE

8.5 ERROR 5 NO PELLETS

If during operation the combustion chamber temperature drops below the set limit. The cycle ends with a system error. This may be due to a lack of fuel or the blocked distribution of the fuel.

8.6 ERROR 6 PRESSURE SWITCH / THERMOSTAT ALARM

If the pressure gauge is activated due to insufficient vacuum of the flue gas extraction, the cycle stops heating with error 6.

This may be caused by the obstruction of flue gas extraction or expulsion. If the tank temperature increases by 57/63°C, the stove turns off and error 6 appears on the display.

Once the temperature has dropped below the minimum limit, consent for operation is once more activated, but as a precautionary measure, prior to each ignition following an error, always check the causes and then restore them.

8.7 ERROR 7 NOT ACTIVE

8.8 ERROR 8 NO MAINS POWER

If during any stage of stove operation there is a mains power failure, when the power returns, a no mains power alarm is notified and the stove shuts down.

8.9 ERROR 9 FLUE GAS MOTOR ALARM

During the heating stage the flue gas motor is monitored, if its speed falls below a minimum level, the stove goes into error mode due to the malfunction of the flue gas extraction motor and switches directly into cooling mode at maximum speed. This problem may also be due to ash deposited in the flue gas pass and due to insufficient routine maintenance.

8.10 ERROR 10 OVERTEMPERATURE ALARM

This function is enabled through the system parameter 61. The temperature of the printed circuit boards is monitored, and if it exceeds 70 for more than 3 minutes the stove switches into cooling mode due to overtemperature.

8.11 ERROR 11 EXPIRY PASSED

If a stove expiry date has been set, this status is displayed when the stove is turned on. To restore its operation, the relative parameters must be accessed and updated.

8.12 ERROR 12 FLUE GAS PROBE

9. PRELIMINARY OPERATIONS

9.1 PELLET LOADING

The first operation to be carried out before turning the appliance on is to fill the tank with fuel (pellets), preferably using a scoop.

- ! Be careful not to touch the hot parts if fuel refilling is carried out with the stove running.

Do not empty the bag directly into the tank to avoid loading sawdust or other foreign elements that could compromise correct functioning of the stove and to avoid dispersing the pellets outside the tank itself.

- ☞ Be sure to close the lid of the tank well after loading the pellets. The safety pressure switch (for models with outside air intake) verifies proper closure (Fig. 24) and sends an alarm if the lid is left open for more than 20 seconds with the stove running.

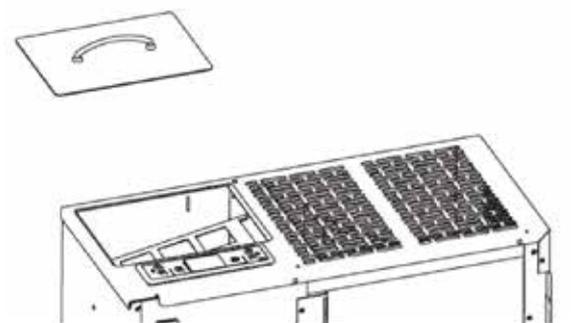


Fig. 24.

⚠ ATTENTION: Do not insert fuel through the aeration outlets.

9.2 ELECTRICAL POWER SUPPLY

Connect the stove to the mains power, operate the ON switch on the back of the stove, positioning it to "I" (Fig. 25). If the connection is properly made, the display will light up.

- ! During long periods of non-use, it is recommended to position the switch on the back of the machine to OFF (O).

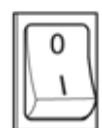


Fig. 25

- ☞ Do not touch the control panel when the stove is being powered.

9.3 IGNITION

 Before each ignition, make sure that the burn pot is completely empty and correctly positioned in its seat.

To turn on the stove hold the key  pressed for a few seconds.

 Avoid manually turning on the stove if the automatic ignition system is compromised.

! During initial ignition of the stove it is possible to generate unpleasant smells or fumes caused by the evaporation or drying of some of the materials used. This phenomenon will gradually disappear.

During the first lightings, we recommend that you keep the premises well ventilated.

 Do not pour pellets directly into the burn pot.

Stoves in the "Hermetic" series:

Each time the fire box door and pellet tank door is opened, avoid leaving it open for long periods to prevent the closure sensor from notifying the open door status with an acoustic alarm.

9.4 POWER OFF

To turn off the stove hold the  key pressed for a few seconds.

 It is advisable to wait for the stove to completely cool before re-igniting it again.

 The stove should always be turned off strictly in accordance with the above, and absolutely not by disconnecting it from the mains power.

9.5 OPERATION WITH AMBIENT PROBE ON STOVE

The stove can be switched on/off manually or in a programmed way.

The stove modulates the power depending on the ambient temperature measured by the onboard probe (that is, the stove tries to maintain the desired temperature, consuming as little as possible).

If the user has enabled the "Standby" function, rather than modulate, the stove will turn off when the set temperature is reached, then re-ignite when the ambient temperature falls below the set delta.

The desired ambient temperature can be set using the keys   .

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION	
The control display won't turn on	The stove is without power	Check that the plug is connected to the mains.	USER
	The safety fuses in the electrical socket are blown	Replace the safety fuses in the electrical socket (3.15A-250V).	TECHNICIAN
	Faulty control display	Replace the control display.	TECHNICIAN
	Faulty flat cable	Replace the flat cable.	TECHNICIAN
	Faulty circuit board	Replace the circuit board.	TECHNICIAN
Pellets are not reaching the combustion chamber	Tank empty	Fill the tank.	USER
	Fire door open or pellet door open	Close the fire door and pellet door and check that there are no pellet granules along the gasket.	USER
	Clogged stove	Clean the flue gas chamber.	USER
	Auger blocked by a foreign object (such as nails)	Clean auger.	TECHNICIAN
	Broken auger gearmotor	Replace the gearmotor.	TECHNICIAN
	Check that there are no "ACTIVE ALARMS" on the display	Service the stove.	TECHNICIAN
The flame turns off and the stove stops	Tank empty	Fill the tank.	USER
	Auger blocked by a foreign object (such as nails)	Clean auger.	TECHNICIAN
	Expired pellets	Try other types of pellets.	USER
	Pellet load value too low "PHASE 1"	Adjust the pellet load.	USER TECHNICIAN
	Check that there are no "ACTIVE ALARMS" on the display	Service the stove.	TECHNICIAN
The flames are weak and orange, the pellets don't burn properly and the glass turns black	Insufficient combustion air	Check the following items: any obstructions to the combustion air inlet from the back or under the stove; blocked holes in the burn pot grille and/or too much ash in the burn pot housing, Have the extractor blades and impeller cleaned.	TECHNICIAN
	Blocked exhaust	The flue is partially or totally blocked. Call a flue expert, who will examine the stove exhaust all the way up to the chimney stack. Have it immediately cleaned.	TECHNICIAN
	Clogged stove	Clean the inside of the stove.	USER
	Broken flue gas extractor	The pellets can also burn thanks to the vacuum in the flue, without the aid of the extractor. Have the flue gas extractor immediately replaced. It may be harmful to human health to operate the stove without the flue gas extractor.	TECHNICIAN
The exchanger fan continues to turn even if the stove has cooled	Defective flue gas temperature probe.	Replace the flue gas probe.	TECHNICIAN
	Faulty electronic circuit board	Replace the circuit board.	TECHNICIAN
Ash around the stove	Faulty or broken door gaskets	Replace the gaskets.	TECHNICIAN
	Flue gas ducts not sealed	Consult a flue specialist, who will immediately seal the connectors with silicone for high temperatures and/or replace the pipes themselves with new ones that satisfy current regulations. Non-hermetic flue gas ducting may be harmful to human health.	TECHNICIAN
The stove is at maximum power but doesn't heat	Ambient temperature reached	The stove runs at minimum. Raise the desired ambient temperature.	USER
Stove at full power and the display shows "Over temperature flue gases"	Flue gas outlet limit temperature reached	The stove runs at minimum. The problem must be checked by a technician.	TECHNICIAN
The stove's flue gas ducting creates condensate	Low flue gas temperature	Check that the flue is not clogged.	USER
		Increase the reduced stove power (pellet feeding and fan rotation).	USER
		Install condensate collection trays.	TECHNICIAN

10. CLEANING

The cleaning operations can be performed by the user as long as all the instructions given in this manual have been read and understood.

 It is recommended to carry out the cleaning operations with the stove off and cold.

OPENING THE DOOR

To open the door, use the opening lever wearing a glove for high temperatures.

CLEANING THE INSIDE OF THE HEARTH

Daily or before each ignition, it is necessary to check that the burn pot is clean to ensure the free flow of combustion air from the holes of the burn pot itself.

Remove the ash that has accumulated inside the burn pot (Fig. 26).

If necessary, remove the ash drawer and empty it out, taking care to remove any residues from the compartment that contains it (Fig. 26).

 Using an ash vacuum can simplify the cleaning operations.

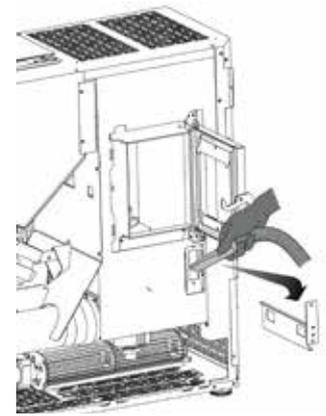


Fig. 26.

CLEANING THE FLUE COMPARTMENT

The flue compartment must be cleaned every 2 months or whenever necessary.

After cleaning the burn pot, remove it and clean the compartment that contains it (Fig. 27).

Remove the ash drawer and, using a special ash vacuum, remove any residues in the compartment that contains it.

 **CAUTION:** to clean the exchanger circuit and flue box, contact a qualified technical assistance centre.

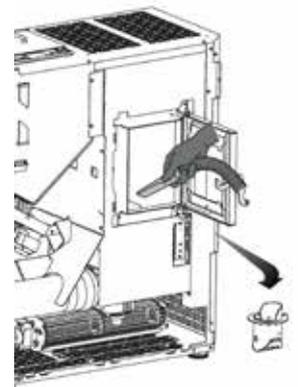


Fig. 27

CLEANING THE FLUE GAS CIRCUIT

Every 400 kg of pellets burnt, or once per season, the flue gas circuit needs to be cleaned of any residue (Fig. 28).

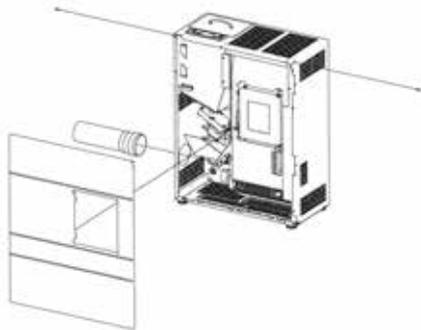


Fig. 28

CLEANING THE GLASS

It is carried out with a damp cloth or with dampened paper that is wiped over the ash (fig. 29).

Rub until the glass is clean.

Do not clean the glass while the stove is on and do not use abrasive sponges.

The fire door glass should be cleaned every day.

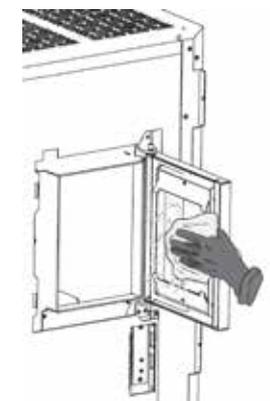


Fig. 29

CLEANING THE FLUE GAS DUCTING

Every 400 kg of pellets burnt, or once per season, the flue ducts need to be cleaned of any residue.

Once per year, clean any soot using brushes.

The cleaning operation must be carried out by a flue specialist, who must clean the duct of any flue gases, the flue and the

chimney stack, also checking their efficiency and issuing a written declaration confirming the safety of the system. This operation must be carried out at least once per year.

CLEANING THE TANK AND AUGER

Each time the pellets are refilled, check for the presence of any dust/sawdust or other scraps on the bottom of the tank. If present, remove it with the help of a vacuum cleaner.



The hand protection grille must never be removed from its housing. Clean the bottom of the tank and the visible part of the auger.

CLEANING THE PAINTED METAL PARTS

Use a damp cloth to clean the painted metal parts. Never use degreasing substances such as alcohol, thinners, acetone, benzene, as these may irreparably damage the paint.

LEGEND ETIQUETTE PRODUIT - LEGEND PRODUCT LABEL

FRANCAIS	ENGLISH
Combustible	Fuel type
Puissance nominale a l'air	Nominal space heat output
Puissance partielle a l'air	Reduced space heat output
Puissance nominale à l'eau	Nominal heat output to water
Puissance partielle à l'eau	Reduced heat output to water
Pression maximale d'utilisation	Maximum operating waterpressure
Rendement à puissance nominale	Efficiency at nominal heat output
Rendement à puissance partielle	Efficiency at reduced heat output
Emissions de CO (réf 13% O2) à puissance nominale	CO emissions at nominal heat output (13% O2)
Emissions de CO (réf 13% O2) à puissance partielle	CO emissions at partial heat output (13% O2)
Distance minimum avec matériaux inflammables	Distance between sides and combustible materials
Tension	Voltage
Fréquence	Frequency
Puissance maximale utilisée en phase de travail	Maximum power absorbed when working
Puissance maximale utilisée en phase d'allumage	Maximum power absorbed for ignition
L'appareil ne peut pas Être utilisé dans un conduit partagé avec autres appareils	The appliance cannot be used in a shared flue
Lire et suivre le livre d'instruction	Read and follow the user's instructions
Utiliser seulement les combustibles prescrites	Use only recommended fuel

SCHÉMA DE CÂBLAGE - WIRING DIAGRAMS

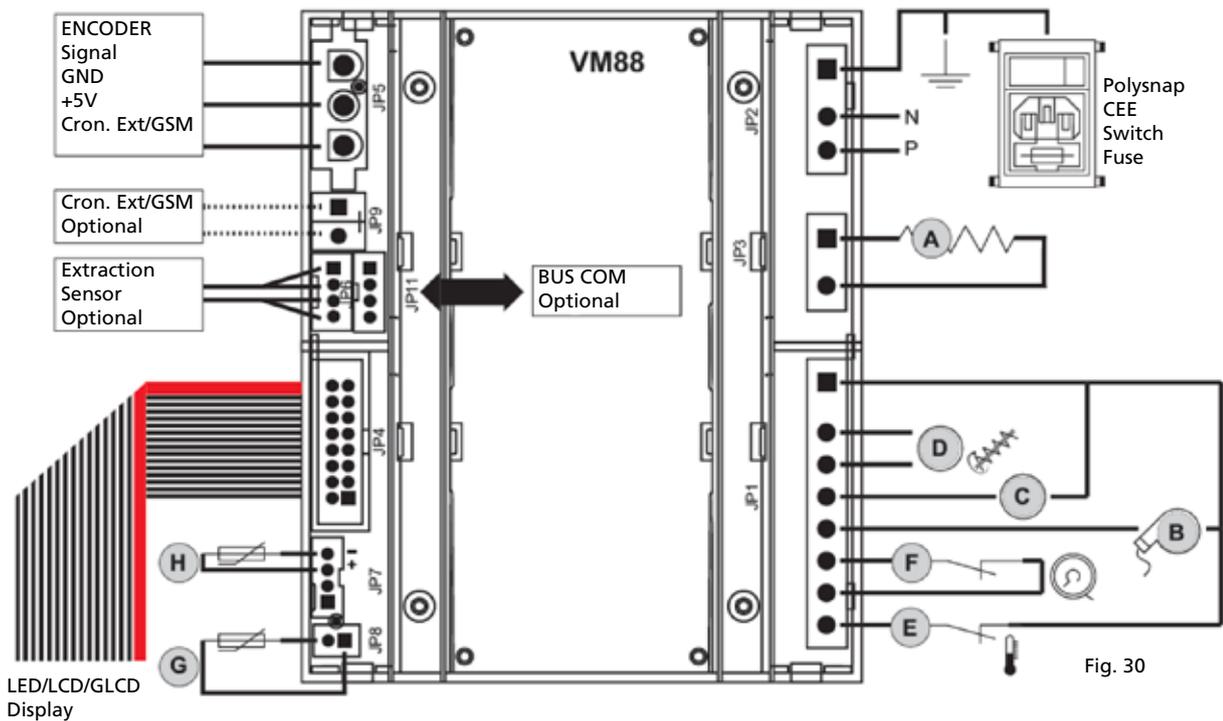


Fig. 30

	FRANCAIS	ENGLISH
A	Resistance	Igniter
B	Extracteur des fumees	Exhaust fan
C	Ventilateur ambiant	Room fan
D	Systeme d'alimentation	Feeding system
E	Thermostat	Thermostat
F	Pressostat	Vacuum switch
G	Sonde ambiant	Room probe
H	Sonde des fumees	Flue probe

DESCRIPTION - DESCRIPTION

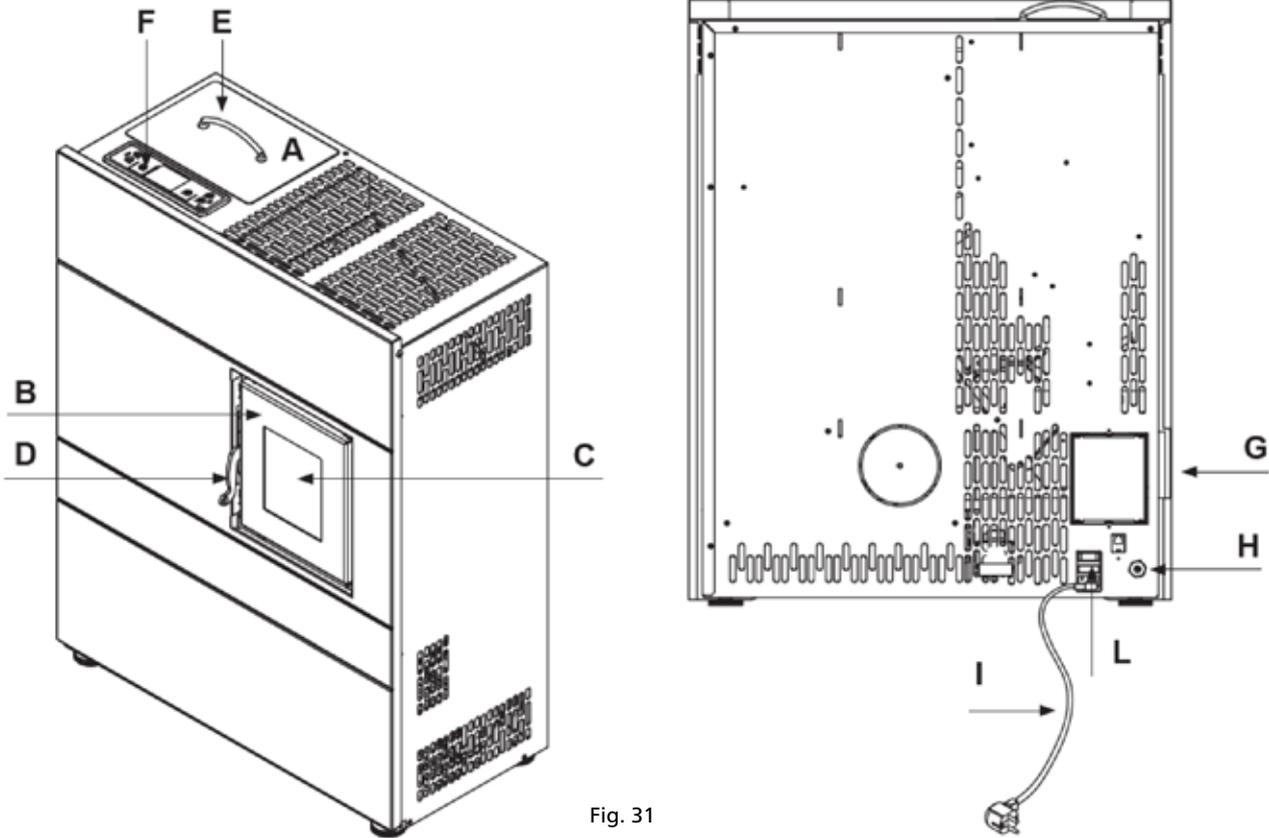


Fig. 31

	FRANCAIS	ENGLISH
A	Couvercle du reservoir	Pellet lid
B	Porte foyer	Firebox door
C	Vitre porte	Glass panel
D	Poignee	Handle
E	Reservoir pellet	Fuel hopper
F	Tableau	Display
G	Tuyau d'evacuation des fumees	Flue
H	Sonde ambiant	Probe
I	Cable d'alimentation	Power cord
L	Interrupteur general	Main switch

TECHNICAL FEATURES - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	Min	Max
Nom du fournisseur ou de la marque / Supplier's name or trademark	Tectro	
Model / Model	TBH 253	
Type de poêle / Type of stove	Granule de bois / Wood pellets	
Apport de chaleur thermique / Thermal heat input	2,0 kW	5,4 kW
Chaleur thermique globale (rendement) / Overall thermal heat (yield)	1,9 kW	4,7 kW
Champ / Yield	91,2 %	87,5 %
Température des gaz de combustion / Flue gas temperature	106 °C	181 °C
Débit des gaz de combustion / Flue gas flow rate	2,5 g/s	4,9 g/s
Consommation horaire de carburant / Hourly fuel consumption	0,434 kg/h	1,148 kg/h
Autonomie horaire / Hourly autonomy	18 /h	7 /h
Coeff. de capacité de chauffage de 18/20 °C 0,045 kW / Heating capacity 18/20°C coeff. 0.045 kW	50 m ³	124 m ³
Émissions de CO (13 % d'O ₂) / CO emissions (at 13% O ₂)	163 mg/Nm ³	98 mg/Nm ³
Émissions de CO (13 % d'O ₂) / CO emissions (13% O ₂)	0,0130 Vol.-%	0,0078 Vol.-%
Émissions d'OGC (13 % d'O ₂) / OGC emissions (13% O ₂)	5 mg/Nm ³	2 mg/Nm ³
Émissions de NOx (13 % d'O ₂) / NOx emissions (13% O ₂)	95 mg/Nm ³	109 mg/Nm ³
Courant d'air / Flue draught	10 Pa	12 Pa
Teneur moyenne en poudre (13 % d'O ₂) / Average powder content (13% O ₂)	20 mg/Nm ³	
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) / Dimensions (Width x Depth x Height)	58 x 26 x 77 cm	
Dégagements de sécurité minimums (avant – latéral – arrière) / Minimum safety clearances (Front – Side – Rear)	100 / 20 / 5 cm	
Sortie de gaz de combustion / Flue gas outlet	80 mm	
Entrée d'air externe / External air intake	10 x 10 cm	
Carburant / Fuel	Granule de bois / Wood Pellet	
Tirant d'eau minimal pour le dimensionnement des cheminées / Minimum draught for chimney sizing	10 Pa	
Poêle adaptée aux pièces non plus petites que / Stove suitable for rooms no smaller than	16 m ³	
Capacité du réservoir d'alimentation / Feeding tank capacity	8 kg	
Poids / Weight	37 kg	
Capacité maximale du ventilateur à flux transversal / Cross flow fan maximum capacity	240 m ³ /h	
Cote énergétique / Energy rating	A+	
Indice d'efficacité énergétique / Energy efficiency index	122	

EXIGENCES ÉLECTRIQUES - ELECTRICAL REQUIREMENTS

Tension / Voltage	230 V
Fréquence / Frequency	50 Hz
Puissance max absorbée durant le fonctionnement / Max power absorbed during operation	96 W
Puissance absorbée à l'allumage électrique / Power absorbed at electric ignition	398 W

DISTANCE MINIMALE À PARTIR DE MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES - MINIMUM DISTANCE FROM COMBUSTIBLE MATERIALS

	[CM]
X1	100
X2	5
Y1	20
Y2	20
Z	100

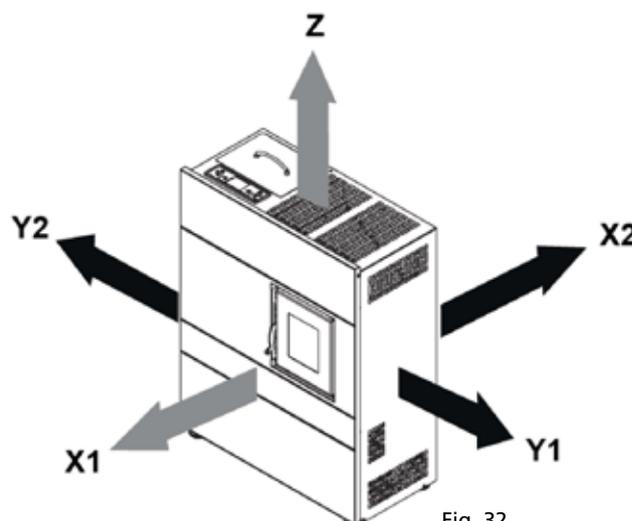


Fig. 32

DIMENSIONS - DIMENSIONS

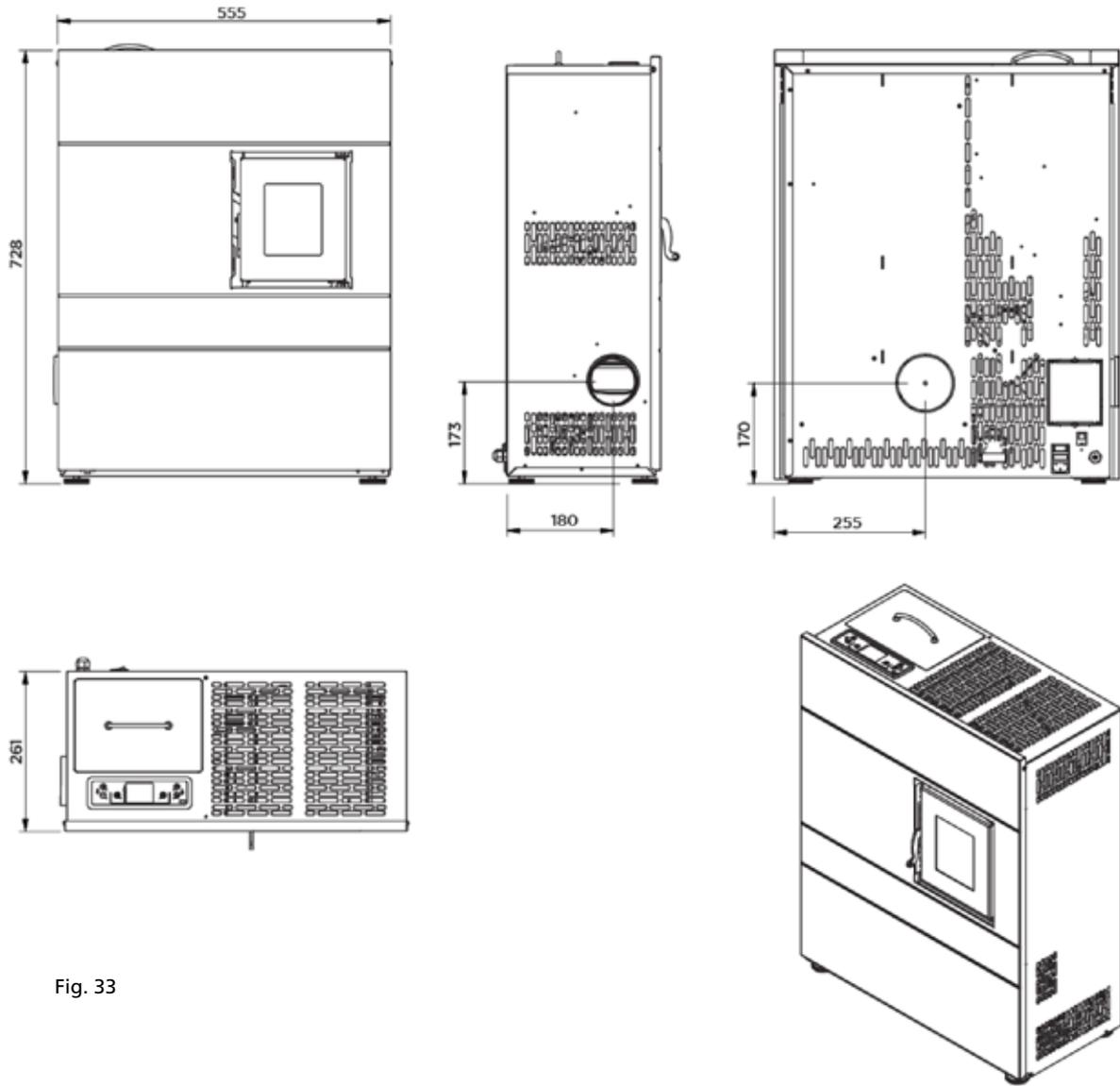


Fig. 33

Dimensions (mm) - Dimensions (mm)

ERP TABLE - TABLEAU ERP

Référence(s) du modèle / Model identifiers										TBH 253			
Fonction de chauffage indirect / Indirect heating functionality										[non] / [no]			
Puissance thermique directe / Direct heat output										4,7			
Puissance thermique indirecte / Indirect heat output										-			
Combustible Fuel	Combustible de référence (un seul) / Preferred fuel only (only one)	Autre(s) combustible(s) admissible(s) / Other suitable fuel(s)	ηs (%)	Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale (*) / Space heating emissions at nominal heat output				Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale (*) / Space heating emissions at minimum heat output					
				PM	OGC	CO	NOX	PM	OGC	CO	NOX		
				[x] mg/ Nm3 (13% O2)	[x] mg/ Nm3 (13% O2)	% (13% O2)	[x] mg/ Nm3 (13% O2)		[x] mg/ Nm3 (13% O2)	[x] mg/ Nm3 (13% O2)	% (13% O2)	[x] mg/ Nm3 (13% O2)	
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 % / Wood logs with moisture content ≤ 25%	[non] / [no]	[non] / [no]											
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 % / Compressed wood with moisture content < 12%	[oui] / [yes]	[oui] / [yes]	83	20	2	98	109		15	5	111,8	95	
Autre biomasse ligneuse / Other wood biomass	[non] / [no]	[non] / [no]											
Biomasse non ligneuse / Non-woody biomass	[non] / [no]	[non] / [no]											
Anthracite et charbon maigre / Anthracite and dry steam coal	[non] / [no]	[non] / [no]											
Coke de houille / Hard coke	[non] / [no]	[non] / [no]											
Semi-coke / Low temperature coke	[non] / [no]	[non] / [no]											
Charbon bitumeux / Bituminous coal	[non] / [no]	[non] / [no]											
Briquettes de lignite / Lignite briquettes	[non] / [no]	[non] / [no]											
Briquettes de tourbe / Peat briquettes	[non] / [no]	[non] / [no]											
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles / Blended fossil fuel	[non] / [no]	[non] / [no]											
Autre mélange de biomasse et de combustible solide / Blended biomass and fossil fuel briquettes	[non] / [no]	[non] / [no]											
Autre combustible fossile / Other blend of biomass and solid fuel	[non] / [no]	[non] / [no]											

Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement / Characteristics when operating with preferred fuel only									
Caractéristique / Item		Symbole / Symbol	Valeur / Value	Unité / Unit	Caractéristique / Item		Symbole / Symbol	Valeur / Value	Unité / Unit
Puissance thermique / Heat output					Rendement utile (PCI brut) / Useful efficiency (NCV as received)				
Puissance thermique nominale / Nominal heat output		P_{nom}	4,7	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale / Useful efficiency at nominal heat output		$\eta_{n,nom}$	87,5	%
Puissance thermique minimale (indicative) / Minimum heat output		P_{min}	1,9	kW	Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif) / Useful efficiency at nominal heat output		$\eta_{n,min}$	91,2	%
Consommation d'électricité auxiliaire / Auxiliary electricity consumption					Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type) / Type of heat output/room temperature control (select one)				
À la puissance thermique nominale / At nominal Heat output		$e_{l,max}$	0,096	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce / single stage heat output, no room temperature control				[non] / [no]
À la puissance thermique nominale / At minimum heat output		$e_{l,min}$	0,043	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce / two or more manual stages, no room temperature control				[non] / [no]
En mode veille / In standby mode		$e_{l,sg}$	0,0013	kW	contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique / with mechanic thermostat room temperature control				[non] / [no]
Puissance requise par la veilleuse permanente / Permanent pilot flame power requirement					contrôle électronique de la température de la pièce / with electronic room temperature control				
Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant) / Pilot flame power requirement (if applicable)		P_{pilot}	N.A.		contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier / with electronic room temperature control plus day timer				[non] / [no]
					contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier / with electronic room temperature control plus week timer				
					Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options) / Other control options (multiple selection possible)				
					contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence / room temperature control, with presence detection				
					contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte / room temperature control, with open window detection				
					Contrôle à distance / with distance control option				
Coordonnées de contact / Contact details / Contatti					Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire / Name and adress of the manufacturer or its authorised representative				
PVG contact details					PVG HOLDING BV, KANAALSTRAAT 12C, 5347KM, OSS, THE NETHERLANDS, +31 412 694 670				

(*) P = particules, COG = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote.
(**) Requis uniquement si le facteur de correction F(2) ou F(3) est appliqué.



Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

- Ⓛ Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website www.pvg.eu, oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (T: +31 412 694 694).
- Ⓜ For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til www.pvg.eu eller det lokale Kundecenter (T: +45 77 34 33 30).
- Ⓝ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web www.pvg.eu, o póngase en contacto con el servicio cliente (T: +34 916 113 113).
- Ⓞ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web (www.pvg.eu) ou contactez notre service client (T : +33 2 32 96 07 47 / +32 (0)3 326 39 39).
- Ⓟ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa www.pvg.eu tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta (T: +45 77 34 33 30).
- Ⓠ If you need information or if you have a problem, please visit the our website (www.pvg.eu) or contact our sales support (T: +31 412 694 694).
- Ⓡ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web www.pvg.eu oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (T: +39 0571 628 500).
- Ⓢ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene www.pvg.eu. Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (T: +45 77 34 33 30).
- Ⓣ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website (www.pvg.eu) of neem contact op met de afdeling sales support (T: +31 412 694 694 / +32 (0)3 326 39 39).
- Ⓤ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site www.pvg.eu ou contacte o Centro de Assistência (T: +34 916 113 113).
- Ⓥ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową PVG dostępną pod adresem www.pvg.eu lub skontaktuj się z Centrum kontaktów PVG (T: +48 48 613 00 70)
- Ⓦ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka www.pvg.eu eller kontakta PVG kundtjänst (T: +45 77 34 33 30).
- Ⓧ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu www.pvg.eu ali pokličite na telefonsko (T: +386 (0)41 674 139).

